

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA  
RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE  
FRANCAISE

N° :.....



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE  
ETRANGERES

FILIERE : LANGUE FRANCAISE

OPTION : DIDACTIQUE DU FLE

Mémoire présenté pour l'obtention  
Du diplôme de Master Académique

Par: ZEMOURI Zeyneb

Intitulé

**La formation initiale des futurs enseignants de  
FLE: cas des normaliens et des universitaires  
(ENS Assia DJEBBAR de Constantine et  
Université Mohamed BOUDIAF de M'Sila)**

Soutenu devant le jury composé de:

Mme: GAUDI Fella

Université de M'Sila

Président

Mme: BENTOUNSI Mériem Yasmina

Université de M'Sila

Rapporteur

Mme: KEFSI Nadia

Université de M'sila

Examineur

**Année Universitaire : 2018/2019**

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA  
RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE  
FRANCAISE

N° :.....



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE  
ETRANGERES

FILIERE : LANGUE FRANCAISE

OPTION : DIDACTIQUE DU FLE

**Mémoire présenté pour l'obtention  
Du diplôme de Master Académique**

Par : **ZEMOURI Zeyneb**

**Intitulé**

**La formation initiale des futurs enseignants de  
FLE: cas des normaliens et des universitaires  
(ENS Assia DJEBBAR de Constantine et  
Université Mohamed BOUDIAF de M'Sila)**

**Encadré par :**

Mme: BENTOUNSI Mériem Yasmina

Université de Mohamed BOUDIAF de M'Sila

**Année Universitaire : 2018/2019**

# **Remerciements et Dédicace**

Je tiens à mentionner l'excellence des relations de travail que j'ai vécues tout au long de notre travail et surtout toute la précieuse attention que l'ensemble du personnel d'encadrement a réservée pour moi.

Je tiens à remercier de tout mon cœur Mme «BENTOUNSI Mériem Yasmina» pour ses précieux conseils, ses orientations et sa tolérance et surtout pour sa sagesse. Ce travail n'a pu être achevé ainsi que grâce à vous en donnant des encouragements durant toute cette période.

Je remercie également l'ensemble de l'équipe pédagogique de l'université de M'sila et de l'école normale supérieure qui ont tout fait pour réaliser notre présent travail.

Je tiens aussi à remercier généreusement les membres de jury qui ont accepté de lire et de valider ce modeste travail.

Je remercie tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à l'aboutissement de ce mémoire.

Je dédie ce travail à l'âme de mon très cher père et à l'âme de ma très précieuse, chaleureuse et aimable mère.

J'aurais souhaité votre présence en ce moment pour vous partager ma joie, vous m'avez toujours fait preuve d'amour et d'affection vous êtes toujours présents dans mon esprit et dans mon cœur.

A la mémoire de ma chère sœur Ghania

"Puisse Dieu, le tout puissant les avoir en sa sainte miséricorde"

A mon très cher époux pour sa bonté, sa compréhension, son aide et ses encouragements tout au long de mon travail.

A ma petite princesse "Baylassane Nour El yaquine" pour sa patience

A mes chère(s) frères et sœurs (Kheireddine, Youcef, Abderrahmane, Bilel, Yacine, Ouahiba, Noura et Souad)

A mes chers neveux et nièce

A ma belle-sœur (Narimène)

A mes beaux frères( Rachid, Achour).

A mon beau-père et ma belle-mère pour leur compréhension et leur soutien

A mes beaux-frères et mes belles-sœurs (Hamza, Chaouki, Hanane, Saliha, Amna, et plus particulièrement la petite Anfal pour ses aides)

A toutes mes collègues et copines.

Et amies de la promotion de Master 2 option didactique.

# **Tables des matières**

## **REMERCIEMENTS ET DEDICAE**

## **TABLE DES MATIERES**

<b>INTRODUCTION GENERALE.....</b>	<b>09</b>
<b>CHAPITRE I : La formation initiale des futurs enseignants de FLE.</b>	
Introduction partielle .....	13
<b>I. La formation: éléments définitoire .....</b>	<b>13</b>
I.1. De point de vue linguistique .....	13
I.2. De point de vue pédagogique.....	14
<b>II. La formation initiale des futurs enseignants .....</b>	<b>14</b>
II.1. Les modèles de formation des futurs enseignants .....	15
<b>III.L'enseignant en classe de FLE :quel rôle joué? .....</b>	<b>16</b>
III.1. Au niveau individuel.....	17
III.2. Au niveau de la classe .....	17
III.3. Au niveau extrascolaire .....	17
<b>IV. Les compétences professorales nécessaire pour un futur enseignant de FLE.....</b>	<b>18</b>
IV.1. La compétence: éléments de définition .....	18
IV.2. Les différentes compétences professorales .....	18
Conclusion partielle.....	20

## **Chapitre II : La formation des normaliens/des universitaires: quelle réalité sur terrain?**

Introduction partielle.....	22
<b>I. Présentation et description de l'échantillon étudiants .....</b>	<b>23</b>
I.1. Description du questionnaire destiné aux étudiants.....	24
I.2. Interprétation et analyse des résultats obtenus.....	24
<b>II. Présentation et description de l'échantillon enseignants de FLE( universitaires / normaliens).....</b>	<b>29</b>
II.1. Description du questionnaire destiné aux enseignants.....	29
II.2. Interprétation et analyse des résultats .....	29
<b>III. Présentation et description de l'échantillon enseignants de FLE( PEM/PES).....</b>	<b>35</b>
III.1. Description du questionnaire destiné aux enseignants .....	35
III.2. Interprétation et analyse des résultats .....	35
<b>IV. Présentation et description des maquettes de formation(licence+master/formation normalienne). .....</b>	<b>40</b>
IV.1. Interprétation et analyse des deux offres de formation. ....	40
IV.2. Comparaison entre les deux offres de formation: au niveau des modules de spécialité/volume horaire. ....	44
IV.3. Interprétation des résultat de la comparaison. ....	49
Conclusion partielle.....	54
<b>CONCLUSION GENERALE.....</b>	<b>56</b>
<b>REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES.....</b>	<b>59</b>
<b>ANNEXES.....</b>	<b>61</b>

# Introduction Générale

La formation optimale vise l'installation des différentes compétences chez les futurs enseignants de FLE pour qu'ils puissent entamer ce métier noble sans moindre difficulté. Le domaine de la didactique considère l'enseignant comme le principal acteur dans le processus d'enseignement-apprentissage et le premier responsable de la réussite ou de l'échec de ses apprenants.

Notre travail de recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique des langues étrangères. Nous accordons une importance cruciale à la formation initiale des futurs enseignants de FLE, où le contenu à enseigner joue un rôle primordial.

Etant enseignante (PES normalienne), sur terrain nous avons pu constater que les nouveaux recrutés issus de l'université trouvent beaucoup de difficultés, soit en ce qui concerne les différentes stratégies de transmettre le savoir, soit l'incapacité de maîtriser leurs classes respectives.

Afin de résoudre ces difficultés, nous avons essayé de réfléchir sur les voies et moyens pour les surmonter d'abord puis de proposer des suggestions pour y remédier.

De ce fait, notre recherche s'organise autour de la problématique suivante:

Dans quelle mesure la formation initiale universitaire et normalienne pourrait être adéquate pour aider les futurs enseignants à affronter le domaine professionnel sans difficultés? Autrement dit, comment la formation optimale des deux offres pourrait être bénéfique pour les futurs enseignants?

Pour bien étayer cette problématique, nous émettons les hypothèses suivantes:

- La formation initiale des normaliens pourrait être à l'origine du confort repéré chez les nouveaux recrutés confrontés à la vie professionnelle.

- La formation de base des universitaires (licencier et mastérisant) pourrait être le facteur de malaise repéré chez les nouveaux recrutés confrontés à la vie professionnelle.

Nous voulons à travers cette recherche dévoiler la réalité de terrain d'abord quant à la formation initiale des futurs enseignants, qu'ils soient normaliens ou universitaires, et de nous intéresser surtout aux contenus à enseigner.

Afin de concrétiser notre recherche, nous optons pour une démarche analytique et comparative, qui répond mieux aux besoins de notre travail. Pour ce faire, nous avons eu recours au questionnaire comme premier outil de recueil de données.

Notre plan de travail se divise en deux chapitres: le premier présente le cadre théorique et conceptuel de notre recherche. Le second traite la partie empirique.

Dans le premier chapitre, nous tentons de définir les notions de base associées à notre recherche. Pour ce faire, nous commençons par la définition de la formation comme étant un élément central de notre travail. Il est aussi question de définir la formation initiale des futurs enseignants et ses différents contenus associés. De plus, nous donnons aux deux partenaires enseignant-apprenant toute l'importance qu'ils méritent. Vers la fin du présent chapitre, nous présentons les différentes compétences jugées primordiales et dont il a besoin tout futur enseignant pour réussir sa noble mission d'enseignement.

Au cours du second chapitre, nous avons élaboré un questionnaire destiné aux étudiants universitaires et normaliens afin de nous livrer des informations concernant le contenu de leur formation. Nous avons aussi distribué un deuxième questionnaire à l'intention des enseignants formateurs de deux établissements distincts, à savoir Université Mohamed Boudiaf de M'sila et l'ENS Assia Djebbar de Constantine. Le troisième questionnaire était adressé aux enseignants exerçants dans deux paliers différents: le moyen et le lycée dans le but de nous livrer la réalité de leurs expériences sur terrain.

Pour donner plus de crédibilité à notre recherche, nous procédons ensuite à l'analyse des réponses obtenues puis à élaborer l'étude comparative entre les deux maquettes de formation (la normalienne et la licence).

# **Chapitre I :**

## **Cadre théorique et conceptuel**

Dans le présent chapitre, nous tentons de définir les notions de base associées à notre recherche. Pour ce faire, nous commençons par la définition de la formation comme étant un élément central de notre travail. Il est aussi question de définir la formation initiale des futurs enseignants et ses différents contenus associés. De plus, nous donnons aux deux partenaires enseignant-apprenant toute l'importance qu'ils méritent. Vers la fin du présent chapitre, nous présentons les différentes compétences jugées primordiales et dont il a besoin tout futur enseignant pour réussir sa noble mission d'enseignement.

### **I - La formation: éléments de définition :**

#### **I.1. De point de vue linguistique :**

Vu l'importance de la notion en question, nous avons jugé opportun de nous référer aux spécialistes du domaine.

Formation, mot d'origine latine " formatio". Il s'agit de l'action de former et/ou de se former ou le résultat de cette action.

Le mot formation est défini selon le Dictionnaire de didactique du français de Jean Pierre Cuq comme suit:« *la formation désigne l'action de former c'est-à-dire de développer les qualités, les facultés d'une personne sur le plan moral, intellectuel et professionnel mais aussi le résultat de ce processus*».<sup>1</sup>

Une autre définition est à ajouter, celle qui met en évidence les moyens utilisés afin de doter la personne la possibilité d'atteindre ses objectifs. Autrement dit, « *former, c'est donner aux autres des outils pour leur permettre d'atteindre certains objectifs, c'est aussi apporter des capacités et l'aptitude à agir*». <sup>2</sup>

La formation d'une personne met en relation deux éléments indispensables: la théorie et l'expérience. Cette relation de réciprocity entre les deux entités nous peut être sans effet sur le devenir de la personne. Dans le même sens, nous retenons le sens traduit de l'anglais que:

«*La formation est un processus sans fin. Dès lors que vous avez une réponse, trois autres questions surgissent*». <sup>3</sup>

---

1 - Jean Pierre Cuq, *Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde*, Paris, CLE International 2003, p.103.

2 - Gavan Titley, *Les principes essentiels de la formation*, Strasbourg, Cedex, 2004, p.11

3- *Ibid*, p 11.

## I.2. De point de vue pédagogique :

D'un point de vue sémantique, la formation peut être définie comme suit:

*« Le mot français « formation » remonte au XIe siècle. Il désigne le processus naturel ou culturel par lequel les choses prennent formes, ainsi que les résultats de ce processus. Déjà les Grecs pensaient toute production naturelle ou technique comme l'union d'une matière et d'une forme, sous l'action d'un agent et en vue d'une fin »<sup>1</sup>*

La notion en question a connu aussi un sens pédagogique, au début du siècle où il dénote: *«le cursus, le processus, la valeur et le résultat »<sup>2</sup>.*

Dans le même ordre d'idées, Jean-Guy Millet donne une autre définition de la formation. Pour l'auteur, il s'agit: *«de dispositifs, démarches, méthodes ou moyens privilégiés pour anticiper, acquérir, actualiser ou renforcer les compétences individuelles et collectives»<sup>3</sup>*

## II. La formation initiale des futurs enseignants :

C'est une formation destinée aux étudiants qui veulent se lancer dans le monde du travail. Dans le domaine de l'éducation, la formation initiale des enseignants est la "formation de base" pour les personnes qui veulent assurer la fonction d'enseignant.

*« Un parcours éducationnel, un ensemble suivi d'expériences d'apprentissage effectuées par quelqu'un, sous le contrôle d'une institution d'éducation formelle au cours d'une période donnée »<sup>4</sup>*

*«Elle leur inculque les compétences indispensables afin qu'ils puissent dispenser un savoir bien précis. Généralement, ces compétences sont regroupées sous forme de référentiel qui se compose de compétences communes et d'autres spécifiques aux acteurs de l'enseignement. Elle sert à installer chez des étudiants un bagage nécessaire, pour les préparer à entrer dans la vie active. Bien que les savoirs et les compétences*

1- Michel Fabre. «Qu'est-ce que la formation ?», In *Recherche et Formation, Le mémoire professionnel*, N°12, Octobre 1992. p. 120 [En ligne]. URL:

[https://persee.fr/doc/refor\\_0988-1824\\_1992\\_num\\_12\\_1\\_1115](https://persee.fr/doc/refor_0988-1824_1992_num_12_1_1115), consulté le 16/01 /2019

2- *Ibid*, p120 .

3- Jean -Guy Millet, *La compétence guide de formation*, Paris, Editions d'Organisation, 2006, p.233

4- Jean-Claude Forquin, « La sociologie du curriculum en Grande-Bretagne, une nouvelle approche des enjeux sociaux de scolarisation » in, *Revue Française de Sociologie*, N° 25, Paris, p.213.[En ligne].URL: . [https://www.persee.fr/doc/rfsoc\\_0035-2969\\_1984\\_num\\_25\\_2\\_3792](https://www.persee.fr/doc/rfsoc_0035-2969_1984_num_25_2_3792)

5- Riad Messaour, L'apport du cursus universitaire dans la formation des enseignants du FLE en Algérie, mémoire de magister sous la direction de DAKHIA Abdelouahab, Université de Biskra, 2016, p. 22.

*s'inscrivent dans un domaine spécifique, les orientations professionnelles sont les mêmes dans les autres domaines»<sup>5</sup>*

L'université permet d'obtenir des diplômes, les Ecoles Normales Supérieures sont les institutions qui forment les futurs enseignants, de toutes disciplines, à leur future vie professionnelle. A la fin de cette formation, les futurs enseignants seront aptes à maîtriser un certain nombre de compétences appartenant aux domaines suivants: La discipline enseignée, L'analyse de contenu, la maîtrise de la classe et la prise en compte de la diversité des apprenants.

Jean Pierre Cuq nous livre une de ces précieuse idée quant à la formation des individus. Pour le même auteur, « *la formation initiale censée poser les bases de la formation générale de l'individu, est de plus en plus souvent compléer par un système de formation continue censée accompagner l'individu tout au long de sa vie professionnelle* »<sup>1</sup>

## **II.1. Les modèles de formation des futurs enseignants :**

Nous pouvons distinguer trois modèles de formation des professeurs:

*«La formation à ..., qui correspond à une logique de contenus et de méthodes: formation disciplinaire et didactique;*

*La formation de ..., logique psychologique correspondant à la formation personnelle;*

*La formation pour ..., logique socio-économique correspondant à la formation professionnelle»<sup>2</sup>*

*«La formation opère sur son esprit, son physique, son moral, son comportement, ses capacités, et surtout sur son intellect. Elle est considérée à la fois comme une éducation, mais aussi comme un enseignement dont les finalités ainsi que les objectifs sont prédéterminés».<sup>3</sup>*

Nous pouvons dire que la notion de la formation dans le domaine de l'enseignement des langues étrangères est d'abord une préparation des apprenants à l'enseignement. Autrement dit, c'est un contenu destiné à être enseigné pour la préparation des futurs enseignants de FLE.

---

1 - Jean Pierre Cuq, *op.cit.*, p.103

2- *Ibid*, p104.

3- Riad Messaour, *op.cit.*, p.17.

### III.L'enseignant en classe de FLE :quel rôle joué?

L'enseignant joue un rôle très important dans le processus d'enseignement-apprentissage. Mais, il est difficile de recenser les différentes tâches d'un enseignant, car la nature de sa fonction est à la fois dictée par des règles administratives et façonnée d'autres part, par une activité d'autonomie manifestée par l'enseignant.

Le rôle de cet acteur essentiel dans la classe est très bien signalé dans la définition proposée par Chevallard, pour qui:

*« L'enseignant n'a pas pour mission d'obtenir des élèves qu'ils apprennent, mais bien de faire en sorte qu'ils puissent apprendre. Il a pour tâche, non la prise en charge de l'apprentissage -ce qui demeure hors de son pouvoir -mais la prise en charge de la création des conditions de possibilité de l'apprentissage»<sup>1</sup>*

Dans le même ordre d'idées, Henri Holec décrit et considère l'enseignant comme étant: *« un formateur et un conseiller, qui doit bien sûr avoir des connaissances sur la langue française et son fonctionnement, mais aussi avoir conduit un groupe et gérer des programmes, et surtout savoir ce qu'il est l'apprentissage autodirigé »<sup>2</sup>*

De ce qui précède, nous retenons que le terme "enseignant" est le plus utilisé pour désigner et regrouper tous les acteurs faisant face à des apprenants dans un cadre institutionnel. A l'origine, un enseignant est celui qui dispense un savoir à l'aide de signes. L'enseignant oriente ses apprenants pour qu'ils découvrent quelque chose. Ces propos sont confirmés dans la définition proposée par Jolibert qui considère l'enseignant comme suit:

*« Contrairement à l'instituteur (instructeur) qui pose les fondations de la bâtisse, du formateur qui adapte à la forme ou du professeur qui s'exprime devant un auditoire, l'enseignant se contente de montrer à l'élève ou à l'étudiant où porter son regard pour entreprendre lui-même la démarche de compréhension et d'apprentissage. »<sup>3</sup>*

Cette définition insiste sur le fait que la principale mission ce qu'on enseigne à l'apprenant, *« l'enseignant ne transmet pas, il indique, et, par là même, éveille l'élève. In*

1- Yves Chevallard, «Les programmes et la transposition didactique ,Illusion, contraintes et possibles», In *IREM d'Aix-Marseille*, [en ligne]. URL: [http://yves.chevallard.free.fr/spip/spip/IMG/pdf/Les\\_programmes\\_et\\_la\\_transposition\\_didactique.pdf](http://yves.chevallard.free.fr/spip/spip/IMG/pdf/Les_programmes_et_la_transposition_didactique.pdf), consulté le 26/2/2019

2- Henri Holec, *L'apprentissage autodirigé une autre offre de formation, éducation stratégie dans l'apprentissage et l'usage des langues*, 1999, p.77

3- Bernard Jolibert, « Eduquer : des mots à la chose » In, *Varia revue* [en ligne]. :URL <http://espe.univ-reunion.fr/fileadmin/Fichiers/ESPE/bibliotheque/expression/36/Jol>, consulté le 26/04/2019

*fine, c'est nécessairement ce dernier qui reconnaît en lui-même la pertinence ou la fausseté de ce qu'on lui « enseigne ».*<sup>1</sup>

Nous constatons que les termes: enseignant, enseigner et enseignement sont beaucoup plus une attitude pour la façon d'éduquer ou de dispenser un savoir, qu'un simple cadre administratif ou des contenus disciplinaires précis.

Nous assistons ces derniers temps à des changements du rôle de l'enseignant de FLE. En effet, ses responsabilités sont beaucoup plus centrées sur le développement de l'aspect individuel des apprenants, sur l'organisation des activités en classe, ainsi que sur les rapports avec l'extrascolaire.

Donc, l'enseignant a pour objectif primordial la création d'une « communauté d'apprenants».Ce rôle élargi de l'enseignant de FLE touche, selon un rapport de les domaines suivants:

### **III.1. Au niveau individuel :**

Il s'agit de mettre en place et d'organiser les processus d'apprentissage afin de satisfaire les besoins individuel des apprenants.

### **III.2. Au niveau de la classe :**

Ici l'accent est mis sur la prise en considération de toutes les dimensions plurilinguistique et pluriculturelles des apprenants pour élaborer le programme.

De plus, l'enseignants essaye d'intégrer les apprenants ayant des besoins éducatifs spécifiques et favorise aussi le travail collectif.

### **III.3. Au niveau extrascolaire :**

La priorité est donnée à la mise en place de partenariats avec les différents acteurs sociaux et à être an contact avec les parents afin de les conseiller de façon professorale.

---

1- Bernard Jolibert, *op.cit.*, consulté le 10/05/2019

## **IV. Les compétences professorales nécessaire pour un futur enseignant de FLE:**

### **IV.1. La compétence: éléments de définition :**

Vu l'importance de la notion, nous avons choisi de faire un appel à différentes définitions proposées par les spécialistes.

A cet effet, nous avons retenu la définition de Jean Pierre Cuq: *«Ce terme recouvre trois formes de capacité cognitive et comportementale: compétences linguistique communicative et socioculturelle»*.<sup>1</sup>

De son coté Le Boterf explique que la notion met en relation deux entités différentes, à savoir, personnelles et environnementales. Dans ce sens, il explique que,

*« la compétence est une construction, un agencement de plusieurs ressources : des ressources personnelles (savoirs, savoir-faire...) et des ressources environnementales »*<sup>2</sup>

*Dans le même sens, Tardif conçoit la compétence comme, «Un savoir-agir complexe prenant appui sur la mobilisation et la combinaison efficace d'une variété de ressources internes et externes à l'intérieur d'une famille de situations »*<sup>3</sup>

*« Nous pouvons dire qu'il y a deux caractéristiques des compétences. La première, définit la compétence en prenant en compte l'élément qui la rattache au contexte qui est à son origine : c'est pourquoi, l'acquisition d'une compétence n'est possible qu'en présence d'une situation particulière qui lui attribuera sa signification. La seconde caractéristique, attribue à la compétence un « caractère global », il est question, ici, d'un savoir-faire»*<sup>4</sup>.

### **IV.2. Les différentes compétences professorales :**

*«A la fin de « professionnaliser » l'enseignant de FLE, il est primordial de définir les compétences qui forment le savoir professionnel. Nous allons tenter de dresser une liste, qui n'est pas exhaustive, de ces compétences, ces dernières sont dégagées à partir du référentiel des compétences professionnelles des enseignants et adaptées à aux caractéristiques des*

1 - Jean Pierre Cuq, *op.cit.*, p.48

2- Guy Le Boterf, *L'ingénierie des compétences*, Paris, Editions d'organisation, 1999, p.36

3-, Jacques Tardif, *L'évaluation des compétences. Documenter le parcours de développement*, Montréal, Chenelière éducation, 2006, p.3.

4- Riad Messaour, *op.cit.*, p59.

*enseignants de FLE. Nous signalons également que leur classement ne correspond pas à leur ordre de pertinence»<sup>1</sup>.*

Les compétences professorales dont a besoin un enseignant pour accomplir dans les meilleures conditions sa mission sont les suivantes:

- **La compétence émotionnelles**, Cette dernière est présentée par Golman et Cheniss sous forme d'un modèle s'articulant sur les quatre composantes suivantes:

la conscience de soi, la maîtrise de soi, la conscience sociale et la gestion des relations.<sup>2</sup>

- **La compétence pédagogique et psychopédagogique:**

Marguerite ALTET a proposé la définition suivante :

*« La pédagogie porte sur l'articulation du processus enseignement-apprentissage au niveau de la relation fonctionnelle enseignant-élèves et de l'action en situation ; la didactique porte sur l'articulation du processus enseignement-apprentissage au niveau de la structuration du savoir et de son appropriation par l'apprenant »<sup>3</sup>*

Il est plus que nécessaire que le futur enseignant sache se comporter avec ses apprenants en prenant en considération les aspects socio affectifs, et leurs capacités cognitives dans le but de leur proposer un enseignement qui soit adapté à leur besoins.

**La compétence didactique:**

*«Ce type de compétence est très important. Cette dernière est, d'une part, associée aux caractéristiques particulières de l'apprentissage d'une langue étrangère par rapport à l'apprentissage d'autres disciplines et interagit avec la compétence pédagogique. C'est pourquoi la formation des enseignants de FLE a accordé beaucoup plus d'importance à cette compétence. D'autre part, elle est associée à la connaissance des contenus et des programmes. En ce sens tout enseignant de FLE doit avoir suffisamment de connaissances sur la langue qu'il va enseigner.»<sup>4</sup>*

**La compétence inter(culturelle)** Cette compétence se compose de ces trois notions didactiques: savoir, savoir-faire et savoir-être :

---

1 - Riad Messaour, *op.cit.*, p. 69.

2- *Ibid*, p.70.

3 - *Ibid*, p 71.72.

4 - *Ibid*, p 74.

**la compétence TICE:** Altet Marguerite dit:

*« Les futurs enseignants qui ont suivi un cours d'intégration pédagogique des TIC sont significativement plus enclins à emmener leurs élèves à utiliser les TIC que ceux n'ayant pas suivi de cours d'intégration de TIC dans leur formation initiale »<sup>1</sup>*

**La compétence communicative:**

Le métier d'enseignant s'effectue exclusivement par la communication, cette dernière peut être verbale, écrite, et/ou mimique. L'enseignant ne fait que communiquer avec son public. Cette réalité a fait que l'enseignant de FLE est tenu de communiquer clairement son message afin de garantir la réussite de son enseignement.

**Conclusion:**

Au cours de ce chapitre, nous avons essayé de définir les notions clés associées à notre recherche. Pour ce faire, nous avons commencé par la définition de la formation comme étant un élément central de notre travail. Puis, nous avons aussi défini la formation initiale des futurs enseignants et ses différents contenus associés. De plus nous avons donné aux deux partenaires enseignant-apprenant toute l'importance qu'ils méritent. A la fin, nous avons présenté les différentes compétences jugées primordiales et dont il a besoin tout futur enseignant pour réussir sa noble mission d'enseignement.

---

1 - Altet Marguerite, *La formation professionnelle des enseignants*, Paris, Puf, 1994, P.6.7.

**Chapitre II :**  
**la formation des**  
**normaliens/des**  
**universitaires: quelle**  
**réalité du terrain?**

Nous avons pensé dans cette partie pratique de savoir au premier lieu les compétences de base installées chez les étudiants universitaires et les normaliens . Ensuite, notre travail se base aussi sur la vision et l'expertise des formateurs universitaires et même ceux de l'Ecole Normale Supérieure parce que ces derniers jouent un rôle très important de ladite: formation.

De plus, nous avons choisi de corroborer notre travail en nous référant aux enseignants de FLE sur terrain pour voir dans quel degré la formation initiale les aidera à enseigner.

Enfin, , nous mettons l'accent sur la structure de la maquette de la licence LMD et même du MASTER option didactique en comparant ces derniers avec celles des ENS

### **Objectif de la recherche :**

Dans notre travail de recherche et afin de répondre à nos questions nous avons pris un outil méthodologique "le questionnaire", ce dernier est considéré comme un moyen pour cerner et valider notre analyse de la formation des deux catégories(université/ENS).

D'abord, nous allons interpréter les données des questionnaires recueillis après avoir distribué ces investigations aux :

a/ Etudiants universitaires de la wilaya de M'sila(Université Mohamed BOUDIAF)

b/ Des normaliens de FLE de l'Ecole Normale Supérieure de Constantine ( Assia DJEBAR), nous avons choisi ces derniers et spécialement cette école parce que nous avons eu l'occasion d'étudier au niveau de cet institution entre 2009/2013, sans oubliant que cette établissement regroupe 24 wilayas de l'Est algérien.

Ensuite, nous avons donné un autre questionnaire destiné aux enseignants formateurs au niveau de l'université de M'Sila et de l'ENS de Constantine .

Enfin, et dans le but de corroborer notre travail, nous avons réaliser un troisième questionnaire aux enseignants de FLE de deux cycles( moyen/ lycée).

Nous avons fait ces trois genres de questionnaires pour faire une étude comparative entre les deux offres de formation ENS et LMD/ MASTER, cette modeste étude n'est qu'un éclairage pour mettre l'accent sur les modules étudiés, le volume horaire, et même de savoir la différence existante entre les maquettes des deux catégories (ENS et LMD/MASTER).

En réalité presque la totalité des licenciés même des mastérants dans différents options( didactique, sciences de langage, littérature ) font ce métier c'est pour cette raison nous avons centré notre intérêt et notre étude pour mettre en évidence les compétences professionnelles et même pour repenser à cette contradiction concernant les étudiants issus des trois options.

### **Choix méthodologique :**

Pour réaliser cette étude, nous avons adopté plusieurs approches qui semblent complémentaires; concernant le questionnaire destiné aux étudiants nous avons choisi la démarche descriptive, analytique et comparative pour mieux analyser les paramètres de base des futurs enseignants de FLE et afin de faire une récapitulation comparative entre les universitaires et les normaliens.

Pour ce qui est du questionnaire distribué aux formateurs, nous avons opté pour la même démarche celle du questionnaire aux étudiants.

S'agissant d'une autre investigation adressée aux enseignants de FLE( collège/lycée) qui sont sur terrain pour voir dans quelle mesure la formation initiale aidera les enseignants à mieux maîtriser leurs classes sans moindre difficulté.

En ce qui concerne l'étude des maquettes de la formation LMD/Master et celles de l'ENS nous avons choisi une approche descriptive et comparative en comparant les modules étudiés ainsi le volume horaire consacré à l'installation des compétences professionnelles professorales .

### **I. Présentation et description de l'échantillon étudiants :**

Notre population d'étude est composée de deux catégories d'étudiants

**1/** Des normaliens inscrits au département de français à l'école Normale Supérieure de Constantine. Nous avons sélectionné que des étudiants de fin de cycle (PEM et PES), que nous avons jugé donc capables d'exercer le métier d'enseignement. Ces futurs enseignants de FLE de la promotion 2018/2019 contiennent 140 étudiants répartis en deux paliers (moyen/ secondaire) nous avons obtenus par conséquent 21 réponses .

N.B: les PEM se sont les professeurs d'enseignement moyen et les PES se sont les Professeurs d'enseignement secondaire.

**2/** Des étudiants de l'université Mohamed BOUDIAF de M'sila; ces derniers sont titulaires d'une licence de français et aussi en 2 année master(issus des trois options déjà mentionnées), Ces mastérants de la promotion 2018/2019 sont capables aussi d'enseigner au niveau des trois paliers( primaire, moyen, secondaire). Nous avons par contre obtenu que 23 réponses à notre questionnaire.

**I.1. Description du questionnaire destiné aux étudiants :**

A propos de l’outil méthodologique utilisé, nous avons choisi d’élaborer un questionnaire composé de 15 questions dont la majorité sont ouvertes, fermées et mi-ouvertes.

En outre, nous avons destiné cet outil aux deux catégories d’étudiants en se basant sur 6 sessions: informations générales/la didactique/la psychopédagogie /la législation/TICE) qui (voir Annexe n° 1 : Questionnaire vierge). Par ailleurs, nous voulons à travers la proposition de cette méthode de recueil de données atteindre les objectifs suivants:

- Avoir une idée sur les représentations des futurs enseignants.
- Savoir le degré de maîtrise des concepts primordiaux en didactique qui sont en relation avec la réalité sur terrain (classe).
- Vérifier les savoirs des futurs enseignants de FLE dans le domaine de la psychopédagogie.
- Savoir si les futurs enseignants ont une idée concernant leurs devoirs et leurs droits relatifs à leur futur métier
- Voir le degré de maîtrisele domaine TICE et aussi leur familiarisation avec la nouvelle technologie dans leur formation initiale.

**I.2. Interprétation et analyse des résultats obtenus :**

Nous avons interprété la majorité des données recueillies sous forme de tableaux en proposant des commentaires ci-dessous :

**A- Analyse dela compétence didactique** pour cette section nous avons analysé que des questions qui semblent pertinentes:

<p>-Que ce qu’un document authentique?</p>	<p>-96.7% des étudiants du système LMD(Master 2) n’arrivent pas à donner une définition exacte à ce concept. Mais la totalité des normaliens donnent la définition exacte. Ces derniers ont cette information de la part des enseignants de l’application dans les établissements de stage.</p>
<p>-Quelle est l’approche utilisée actuellement dans l’enseignement?</p>	<p>-56.3% des étudiants ne connaissent pas l’approche actuelle appliquée dans l’enseignement</p>

<p>-Dans la didactique du FLE, nous visons quatre compétences ? Citez-les.</p>	<p>Cependant les étudiants de l'Ecole Normale arrivent à répondre à cette question.</p> <p>-32% des étudiants universitaires ne savent pas qu'elles sont les compétences visées.</p> <p>La totalité des normaliens ont cité ces compétences.</p>
--	--

**Commentaire:**

Nous pouvons dire que les futurs enseignants issus du système LMD (Master 2) dans les trois options: didactique, science de langage et littérature ne maîtrisent pas bien les notions didactiques. Donc la compétence didactique est presque inexistante pour ces derniers. Alors que les normaliens sont presque prêts pour entamer leur future profession.

**B- Analyse de la compétence psychopédagogique :**

<p>- A quoi sert la psychopédagogie?</p> <p>-Citez les niveaux taxonomiques de Bloom?</p> <p>-Quelles sont les différentes théories d'apprentissage?</p>	<p>-96% des étudiants ne savent pas vraiment l'utilité de la psychopédagogie. 4% des étudiants universitaires plus les étudiants normaliens savent bien l'utilité de la psychopédagogie.</p> <p>-Aucune réponse juste (0%) concernant les niveaux taxonomiques de Bloom pour les étudiants du Master 2. En comparant les réponses avec celles de l'ENS, nous avons trouvé des réponses. Ces derniers savent bien les niveaux taxonomiques de Bloom.</p> <p>-35.4% des étudiants universitaires ne connaissent pas bien les théories d'apprentissage.</p>
--	--

**Commentaire:**

Nous pouvons dire que les connaissances des étudiants issus du système LMD (Master2) dans le domaine psychopédagogique sont limitées par rapport à celles de l'ENS qui ont des savoirs plus ou moins acceptables de cette matière.

**C- Analyse de la compétence législative:**

<p>-Quelle est la catégorie d'un titulaire d'une licence dans la grille de la fonction public?</p>	<p>-87.3% des étudiants universitaires ne connaissent pas la catégorie d'un titulaire d'une licence. Mais les étudiants de l'ENS la connaissent.</p>
<p>-L'enseignant est-il tenu de respecter ses horaires et signaler tout changement?</p>	<p>-77.5% des étudiants universitaires pensent qu'ils ont le droit de changer l'emploi du temps si il y a un accord avec les autres enseignants.</p> <p>Les normaliens déclarent qu'ils n'ont pas le droit de changer les horaires parce qu'il est interdit dans la législative scolaire.</p>
<p>-Quel est la durée durant laquelle l'enseignant est considéré comme stagiaire?</p>	<p>-82.6% des étudiants ignorent la durée du stage. Mais presque la totalité des normaliens savent bien cette durée.</p>

**commentaire:**

Ces étudiants universitaires sont à vrai dire( les mastérants des trois options) ignorent leurs droits et leurs devoirs. Par contre les normaliens ont une bonne base législative scolaire, ils ont mentionné que ce module a été enseigné de la part d'un spécialiste du domaine en langue française.



<p>-Ou se déroule les cours qui vise l'enseignement des TICE?</p>	<p>-S'agissant des normaliens interrogés, ces derniers pensent que la manipulation concernant les applications tels que power point ,html,... est excellente grâce à la pratique de ces derniers dans les laboratoires et à travers les explications des formateurs spécialistes.</p>
---	---

**Commentaire:**

L'enseignement des TICE pour les universitaires se fait d'une manière théorique dans les salles de cours, donc les TICE sont marginalisés et ne sont pas bien intégrées dans le processus enseignement-apprentissage. Nous pouvons dire que ce n'est pas le même cas pour ceux de l'ENS parce que ce module est intéressant pour les futurs enseignants .

**Résultats de l'analyse du questionnaire destiné aux étudiants :**

Après l'analyse des réponses s'agissant des étudiants universitaires et des normaliens, nous retenons que les premiers (nos futurs enseignants) n'ont pas des compétences professorales, ils ne sont pas en mesure de dispenser un enseignement de FLE, alors que les seconds ont un bagage théorique et surtout pratique(stage sur terrain ) pour être prêts et capables de gérer une classe.

## II. Présentation et description de l'échantillon enseignants de FLE( universitaires/normaliens) :

Nous avons adressé un ensemble de questions aux enseignants du département de français de l'université de Mohamed BOUDIAF de M'Sila. Ce dernier, contient 56 enseignants permanents (des maitres assistants en classe A et B, et des maitres de conférence. Nous avons obtenu 18 réponses.

Nous avons destiné le même questionnaire aux formateurs du département de l'ENS de Constantine. Ce dernier regroupe 42 enseignants permanents: maitres assistants en classe A et B et des maitres de conférence.

La plupart de ces formateurs se sont des diplômés issus de l'ENS. Tous ces derniers sont des tuteurs de stage. Nous avons distribué 42 questionnaires mais nous avons obtenus que 20 réponses.

### II.1. Description du questionnaire destiné aux enseignants :

Nous avons destiné ce questionnaire aux deux catégories des formateurs en se basant sur ( des informations générales s'agissant du grade, la spécialité, l'expérience de ces enseignants(voir Annexe n° 2 : questionnaire vierge),et 9 questions (ouvertes, fermées).A travers cette recherche, nous voulons savoir:

-La vision des deux formateurs interrogés concernant la formation initiale de leurs étudiants.

-De comparer ces deux catégories pour voir les lacunes qui s'installent dans la formation de base.

### II.2. Interprétation et analyse des résultats:

- **La spécialité des formateurs**

Spécialité	Didactique	Sciences du langage	Littérature
Des formateurs Universitaires	8	6	4
Des formateurs de l'ENS	10	7	3

#### Commentaire:

La grande majorité de nos répondants, sont des spécialisés en didactique des langues étrangères, ce qui suggère une meilleure prise en charge des besoins des futurs enseignants de FLE.

**Q1- Est-ce que vous avez suivi une formation pédagogique avant d'enseigner?(former des futurs enseignants de FLE)**

Réponses	OUI	NON
Enseignants de l'ENS	2	16
Enseignants universitaires	20	0

**Commentaire:**

La totalité des enseignants universitaires enquêtés déclarent qu'ils n'ont pas suivi une formation pédagogique avant d'enseigner à l'université. Mais la totalité des enseignants formateurs de l'ENS affirment qu'ils ont fait cette formation spécialisée, ainsi que la formation continue chaque 3 mois.

Nous retenons que les futurs enseignants issus de l'ENS bénéficient d'une formation de qualité.

**Q2- Assurez-vous que des modules qui relèvent de votre spécialité?**

Réponses	OUI	NON
Enseignants de l'ENS	20	0
Enseignants universitaires	3	15

**Commentaire:**

Nous observons que les formateurs de l'ENS affirment qu'ils assurent des modules de leur spécialité, parce que c'est l'une des lois de l'Ecole Normale. Mais les formateurs universitaires déclarent le contraire tout dépendra des besoins du département.

**N.B** Dans les questions suivantes nous essayons de voir le profil d'entrée des futurs enseignants de FLE (1ere année)

**Q3- Comment vous jugez le niveau des étudiants nouvellement arrivés en 1<sup>ere</sup> année?**

**Commentaire:**

Les enseignants de l'Ecole Normale Supérieure déclarent, en tant que spécialistes qui font des entretiens, aux étudiants avant l'inscription. A cet effet ils sélectionnent ceux qui ont un bon niveau leur permettant de suivre la formation d'un futur enseignant. En revanche, les enseignants universitaires affirment que le niveau des étudiants varie entre le bon, moyen et faible.

**Q4-Vos étudiants de fin de cycle sont bien formés pour exercer le métier d'enseignement?**

	OUI	NON
Enseignants universitaires	20	0
Enseignants de l'ENS	3	15

**Commentaire:**

La totalité des formateurs de l'ENS déclarent que les normaliens sont aptes à entamer leur future profession surtout grâce au stage pratique avec ses trois phases. Alors que les formateurs universitaires affirment que les futurs enseignants ne sont pas capables d'enseigner à cause de plusieurs lacunes.

Dans la dernière partie nous comparons l'avis des formateurs sur la formation des mastérants de trois options sans oubliant la formation LMD avec celui des formateurs de l'ENS sur la formation des PEM et des PES.

**Q5- Comment vous jugez leur formation ?**

Les déclarations des formateurs universitaires résumant que la formation soit LMD ou Master est insuffisante , inadéquate, ne forment pas des futurs cadres.

Nous remarquons à travers les réponses des formateurs des normaliens qu'il ya une adéquation c'est-à-dire cette formation au niveau de l'ENS répond aux objectifs précis.

**Q6- Comment vous jugez la durée de la formation ?**

Les enseignants universitaires déclarent que la durée de la formation initiale des futurs enseignants du FLE issus de système LMD est insuffisante.

Les enseignants de l'ENS qualifient la durée de la formation des PEM(4 ans) et celle des PES(5 ans) de suffisante.

**Q7- Est-ce que les contenus de leur formation répondent aux besoins de ces futurs enseignants ?**

La majorité des enseignants universitaires déclarent que le contenu ne répond pas aux besoins du métier d'enseignant ni pour les mastérants(3 options) ni pour ceux qui sont issus du système LMD.

La totalité des formateurs des normaliens voient que le contenu répond aux besoins du métier d'enseignement, ils confirment ce dernier au niveau du stage bloqué.

**Q8- D'après vous, que faudrait-il proposer à cette formation pour qu'elle réponde aux besoins du métier d'enseignant du FLE ?**

Les préconisations données par les enseignants universitaires sont toutes les mêmes . En effet, afin de répondre aux besoins du métier d'enseignants, ils suggèrent de:

- Intégrer dans la formation un stage sur terrain (la pratique pré professionnelle)d'une durée de trois mois au moins avec un suivi de la part d'un enseignant d'application(formateur)  
au sein de l'établissement d'accueil et un enseignant tuteur( universitaire)
- Repenser à un nouveau contenus qui soit adéquat aux besoins de la profession d'enseignement.
- Faire un entretien avant l'inscription pour sélectionner des étudiants capables de suivre la formation.
- Etaler la formation sur 4 ans au lieu de 3 ans.
- Intégrer dans la formation des matières de spécialité qui répondent aux exigences du métier d'enseignant.

Les formateurs des normaliens ne proposent aucune suggestion. Ils affirment à l'unanimité que leur formation est efficace, riche et suffisante.

**Q9- Quelles sont les principales compétences que toute formation d'enseignant doit cibler ?**

D'après les enseignants universitaires, la formation des enseignants du français au cycle moyen et secondaire doit cibler les compétences suivantes:

- Formation en pédagogie
- Construction des outils didactiques
- Construction d'unité didactique
- Le choix et l'analyse des supports
- La maîtrise de la transposition didactique.(c'est-à-dire transférer les savoirs et les connaissances scientifiques vers la pratique).
- La compétence communicationnelle.
- Les compétences charismatiques et de gestion des groupes.
- Des savoirs disciplinaires ( en psychopédagogie, psychologie de l'enfant et de l'adolescent, psychologie sociale et scolaire)
- Il doit être en rapport avec les implications éducatives des théories en psychologie.

➤ L'enseignant doit se mettre à jour de toute nouveauté au niveau de cette discipline ( formation continue).

➤ Evaluation

De plus de ces compétences mentionnées de la part des enseignants universitaires, les formateurs de l'ENS ont énuméré d'autres. D'après ces derniers la formation des enseignants de FLE au cycle moyen et secondaire doit cibler les compétences suivantes:

● Sur le plan cognitif:

La connaissance de la discipline de cette matière

La connaissance des différentes stratégies d'enseignement

La connaissance des différents types d'évaluation.

● Sur le plan psychologique:

La connaissance de l'apprenant chacun à part (l'importance de la fiche de renseignements surtout au premier contact )

➤ La connaissance des problèmes psychologiques de leurs apprenants.

➤ La connaissance des différences individuelles et climatiques de la région (surtout les zones rurales, qui peut être la cause principale de la déperdition et de l'échec scolaire

➤ Construire des fortes relations entre enseignant et apprenant (l'adolescent) parce que c'est l'un des facteurs du bon rendement scolaire( l'amour de la matière).

➤ En ajoutant que la timidité, le stress et la convergence ce sont des obstacles qui entravent le rendement scolaire.

● Sur le plan éthique et moral :

La connaissance de l'entourage, la région où il va enseigner surtout en ce qui concerne les traditions, et les coutumes(le confidentialité de chaque région quelque soit la matière à enseigner). De plus le comportement de l'enseignant doit être à la hauteur.

Donc nous pouvons dire qu'il ya une complémentarité entre ces trois côtés.

### **Résultats de l'analyse:**

D'après cette comparaison entre les deux catégories des enseignants issus des deux offres sur en ce qui concerne la formation de base, nous avons retenu que les enseignants universitaires de FLE ont besoin d'une formation pédagogique de leurs formateurs, comme le cas des enseignants de l'ENS, pour pouvoir répondre aux besoins de l'enseignement après le recrutement, Ensuite, nous avons remarqué aussi que la sélection des nouveaux bacheliers aux début de la 1ère année doit se faire par un entretien comme il se fait à l'Ecole Normale Supérieure parce que, le profil d'entrée des étudiants de FLE est important

pour la réussite de la formation initiale. Enfin, d'après la déclaration des enseignants universitaires, nous pouvons dire que la durée s'agissant du système LMD est insuffisante et même les contenus concernant le master des trois options ne répondent pas aux besoins des futurs enseignants.

Sans oublier que les formateurs de l'ENS qui donnent beaucoup d'importance au côté psychique des apprenants, la façon de gérer leur classe et surtout la maîtrise de leurs apprenants. Raisons pour laquelle nous trouvons que les nouveaux recrutés normaliens n'ont pas de difficulté de la maîtrise.

### III. Présentation et description de l'échantillon enseignants de FLE

#### ( PEM/PES) :

Notre population d'étude est composée de deux catégories d'enseignants:

1/ Des PEM de différents moyens situés dans la wilaya de M'sila et même ses environs.

Dans ce cas précis nous avons recueilli 15 réponses.

2/ Des PES de différents lycées situés au niveau de la même wilaya. A la fin de notre travail, nous avons pu récupérer 15 réponses.

#### III.1. Description du questionnaire destiné aux enseignants ;

Nous avons choisi d'élaborer un questionnaire destiné aux enseignants du collège et du secondaire comportant quatre sections qui regroupent 23 questions (voir Annexe n°3 : Questionnaire vierge) variées entre ouvertes et fermées. Par ailleurs, à travers cette recherche, nous voulons toucher différents objectifs à savoir:

- Si les enseignants de FLE sont bien formés pour faire face aux difficultés rencontrées au niveau des classes.
- Dans quelle mesure la formation initiale aidera vraiment les enseignants à exercer leur métier sans difficulté.

#### III.2. Interprétation et analyse des résultats :

Nous avons interprété et analysé que les questions qui semblent pertinentes sous forme de tableaux en proposant des commentaires juste ci-dessous :

#### Q5 - Est- ce- que vous avez fait un stage pratique avant d'exercer l'enseignement :

Réponses	Licence classique/ Licence LMD/Master	ENS(PEM/PES)
OUI	00	21
NON	18	00

#### Commentaire:

Ces résultats dévoilent que seulement les PEM et les PES qui sont issus de L'ENS qui ont effectué un stage sur terrain en parallèle de leur études.

#### Question n°7 / Avez-vous besoin d'une formation continue?

Réponses	Licence classique/ Licence LMD/Master	ENS(PEM/PES)	Master
OUI	53.33 %	26.33 %	20 %
NON	46.66 %	73.66 %	80 %

**Commentaire:**

Parmi la totalité des enseignants qui ont besoin d'une formation continue. Des PEM qui ont plus de 20 ans d'expérience; ce qui suggère qu'il ya une ambiguïté au niveau du programme, la deuxième génération par exemple.

**Question n°11 / Est-ce-que vous avez fait une formation sur la préparation des leçons et des examens ?**

**Commentaire:**

66.66 %/ des enseignants n'ont pas fait de formation, ni sur la préparation des leçons et des fiches pédagogiques, ni sur la préparation des examens.

100 % des enseignants issus de ENS ont suivi cette formation de préparation, pendant la 2ème et la 3ème phases du stage pratique.

**Q12 / Est-ce-que vous avez eu une formation sur l'utilisation des moyens didactiques en classe :**

Réponses	Licence LMD et Licence classique	ENS(PEM/PES)	Master
OUI	10.50 %	100 %	85 %
NON	89.50 %	00.00 %	15 %

**Commentaire:**

La quasi-totalité des enseignants surtout ceux qui sont issus de l'université affirment qu'ils n'ont pas fait une formation concernant la manipulation des outils didactiques. Ils déclarent "si elle existe vraiment elle est sous forme de cours théoriques".

**Q13- /Est-ce-que vous avez eu une formation sur les méthodes d'enseignement**

Réponses	Licence LMD et Licence classique	ENS(PEM/PES)	Master
OUI	11 %	100 %	85 %
NON	89 %	00.00 %	15 %

**Commentaire :**

la plupart des enseignants du FLE au cycle moyen et secondaire affirment qu'ils ont fait une formation sur les méthodes d'enseignement..

Mais les enseignants issus du système LMD n'ont pas fait cette formation.

**Q14-Dans le cadre de la nouvelle réforme, quelle approche le système éducatif algérien adopte t-il pour l'enseignement de FLE au cycle moyen et secondaire ?**

**Commentaire:**

La totalité des enseignants disent que le système éducatif algérien adopte l'approche par compétences.

**Q15- Appliquez-vous cette approche réellement ?**

Réponses	Licence LMD et Licence classique	ENS(PEM/PES)	Master
OUI	20 %	75%	20.33 %
NON	80 %	25 %	70.66 %

**Commentaire:**

Les enseignants issus de l'ENS affirment qu'ils appliquent cette approche.

Les enseignants qui ont répondu par non affirment qu'il n'ya pas assez de formation et assez des moyens ici en Algérie pour l'appliquer.

**Q16-La formation vous a-t-elle donné une image claire du programme d'enseignement et de la manière de l'appliquer ?**

Réponses	Licence LMD et Licence classique	ENS(PEM/PES)	Master
OUI	00 %	100%	00 %
NON	100 %	00 %	100 %

**Commentaire:**

Pour ceux qui sont issus de l'ENS disent que la formation sur terrain leur a donné une image claire du programme et de la manière de l'appliquer

Par contre, ceux qui sont issus du système classique ou LMD et Master disent que la formation initiale ne leur a pas donnée une image claire du programme et comment l'appliquer.

Ce que signifie que le stage pratique est important pour les futurs enseignants.

**Q18- Avez-vous reçu une formation de la part d'un professeur en psychologie?**

**Commentaire :** La majorité des enseignants interrogés affirme, qu'ils ne n'ont pas fait une formation de la part d'un spécialiste en psychologie. Mais les PEM et les PES issus de l'ENS affirment que leurs enseignants sont des spécialistes du domaine.

**Q19 - Quelles sont les matières que vous avez étudiés en psychologie?**

**Commentaire:**

Quelques enseignants du système classique déclarent que leurs enseignants ne sont pas des spécialistes en psychologie.

**Q20 - Pouvez-vous citez deux troubles de l'apprentissage chez un apprenant?**

**Commentaire :**

A travers cette question, nous avons remarqué que les enseignants qui ont fait une formation en psychologie de la part des spécialistes et qui ont fait la formation en psychologie de l'enfant et de l'adolescent peuvent citer plus que deux troubles de l'apprentissage. Mais les PEM issus du système LMD n'arrivent même pas à citer les troubles de l'apprentissage .

**Q22- Pendant la formation, est-ce -que vous avez fait des séances sur la motivation des élèves ?**

**Commentaire :**

La quasi-totalité de nos répondants affirme qu'ils n'ont pas fait une quelconque formation sur la motivation des apprenants.

**Q23 -Est-ce-que la formation initiale vous a aidé de confronter la vie scolaire.?**

**Commentaire :**

La grande majorité des enseignants dit que la formation suivie ne leur a pas aidé de confronter la vie scolaire .

Tandis que les PEM / PES issus de L'ENS déclarent que la formation initiale leur a beaucoup aidé de confronter la vie scolaire grâce aux stages pratiques répétés.

**Q25 -Quels conseils donnerez-vous aux futurs enseignants ?**

**Les conseils donnés par nos enseignants interrogés aux futurs enseignants que ces derniers doivent:**

- Aimer le métier d'enseignement ,être conscient et honnête avec soi-même et avec les apprenants.
- Maitriser la communication avec les apprenants.

- Appliquer l'approche par compétences correctement
- Avoir une bonne culture générale.
- Savoir évaluer leurs apprenants.

### **Résultats de l'analyse :**

- A partir de l'analyse des résultats de notre questionnaire destiné aux enseignants du FLE au cycle moyen et secondaire nous retenons que la majorité de ces derniers n'ont pas été bien formés pour exercer le métier de l'enseignement surtout ceux qui sont issus du système LMD
- Nous admettons que Les Ecoles Normales Supérieures peuvent former des enseignants compétents qui sont bien armés théoriquement et pratiquement; des PEM et des PES du FLE capables de maîtriser leurs classes sans la moindre difficultés dès le premier jour de recrutement.

**IV. Présentation et description des maquettes de formation ( licence + master / formation normalienne ):**

Nous avons choisi dans notre étude l'approche comparative pour analyser les deux offres de formation l'ENS et l'université, en comparant les programmes, les modules étudiés, les volumes horaires et mêmes les coefficients.

**IV.1. Interprétation et analyse des deux offres de formation :**

Au premier lieu nous avons commencé notre travail par la première comparaison entre la formation de l'ENS au cycle moyen et la licence LMD, la première malgré qu'elle est spécialisée, elle forme des futurs enseignants spécialement pour enseigner au moyen pendant quatre ans(voir annexe n°4 ) au contraire à la formation LMD, qui forme des étudiants pendant trois ans, ces derniers qui ont la possibilité d'enseigner soit au primaire soit au niveau du collège.

**Programme pédagogique 1ère année secondaire (PEM)**

Modules	Volume horaire annuel
Pratiques et techniques de l'oral I	90h
Pratiques et techniques de l'écrit I	90h
Approches textuelle I	90h
Pratique systématique de la langue I	90h
Littérature française I	45h
Initiation à la linguistique	90h
Initiation aux technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement I	45h
Atelier d'activités graphiques et de diction	45h
Langue étrangère I	45h
<b>Total</b>	<b>630</b>

**Commentaire:**

Nous avons remarqué que les modules enseignés au niveau de l'ENS ne font pas d'une façon semestrielle mais annuelle.

Sans oubliant que le volume horaire annuel s'agissant du première année des matières de base est élevé (90h) par rapport les autres matières(45h).

Nous avons remarqué que le module de TICE est inclut dès la première année.

Aucune apparition concernant d'autres modules de spécialité, nous pensons ici que la tutelle veut s'installer d'abord les compétences de base de la langue française.

**Programme pédagogique 2ème année secondaire (PEM)**

Modules	Volume horaire annuel
Pratiques et techniques de l'oral II	90h
Pratiques et techniques de l'écrit II	90h
Approches textuelle II	90h
Pratiques systématique de la langue II	90h
Phonétique et phonologie	45h
Littérature française II	45h
Sociolinguistique	45h
Didactique I	45h
Technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement II	45h
Psychologie de l'enfant et de l'adolescent	45h
Langues étrangères II	45h
<b>Total</b>	<b>675h</b>

**Commentaire:** Nous avons remarqué que les mêmes modules de première année sont proposés en 2ème année avec le même volume horaire et la même coefficient. Par contre, le programme de 1 année nous avons vu l'apparition graduelle des modules d'enseignement avec un volume horaire et coefficient moins élevé. Sans oublier le module de TICE qui inclus successivement dans cette formation.

**Programme pédagogique 3ème année secondaire (PEM)**

Modules	Volume horaire annuel
Pratiques et techniques de l'oral et de l'écrit	90h
Lexico sémantique	90h
Syntaxe	90h
Outils et techniques de la classe I	45h
Méthodologie de la recherche Scientifique	45h
Littérature française III	45h
Linguistique contrastive et grammaire corrective	90h
Didactique II	45h
Analyse de pratiques professionnelles I	45h
Littérature d'expression française	45h
Langues étrangères III	45h
<b>Total</b>	<b>675h</b>

**Commentaire:**En troisième année, nous remarquons qu'il y a un changement au niveau des modules mais le nombre reste le même qu'en 2 année. L'introduction d'un autre nombre de module de spécialité tels que: outils et techniques de la classe I, analyse de pratique

professionnelles I. Même que ces PEM sont destinés seulement à enseigner mais ils ont un module concernant la recherche scientifique.

**Programme pédagogique 4ème année secondaire (PEM)**

Modules	Volume Horaire Annuel
Sémiologie	90h
Littérature de jeunesse	90h
Psychopédagogie	45h
Psycholinguistique et troubles des langages	45h
Didactique III	45h
Législation scolaire	45h
Etudes des programmes, manuels scolaires et évaluation	45h
Outils et techniques de la classe II	45h
Analyse de pratiques professionnelles II	45h
Stage pratique et rapport de stage	90h
<b>Total</b>	<b>585h</b>

**Commentaire:** En deuxième et troisième années le nombre des coefficients est 15, mais dans cette année de fin de cycle ce nombre est moins élevé 13. Il existe 10 modules dont 7 sont relatifs au futur métier d'enseignement . Nous pouvons dire que les futurs enseignants bénéficient d'un stage sur terrain avec un volume horaire plus de 90h. Ce contact est très important dans cette formation.

En deuxième lieu, nous avons fait une comparaison entre la formation de l'ENS au cycle secondaire et le master spécialité didactique .

Nous avons remarqué que les deux premières années des PEM et des PES sont les mêmes sur le plan quantitatif et qualitatif . Le changement se situe au niveau de troisième et quatrième années seulement.

**Programme pédagogique 3ème année secondaire (PES)**

Modules	Volume horaire annuel
Pratiques et techniques de l'oral et de l'écrit	90h
Lexico sémantique	90h
Syntaxe	90h
Sémiologie	90h
Littérature française III	45h
Linguistique appliqué	90h
Didactique II	45h
Introduction en sciences de l'éducation	45h
Langues étrangères III	45h
<b>Total</b>	<b>630h</b>

**Commentaire:**

Pour les PES le programme de troisième année c'est une suite pour la 1ère et la 2<sup>ème</sup> année en ce qui concerne la maîtrise des disciplines et d'avoir une bonne culture générale, Syntaxe, Sémiologie, Littérature française III, Lexico sémantique et Linguistique appliqué. Il ya un changement au niveau du module de la psychologie de l'enfant et de l'adolescent il deviendra pour cette année introduction en sciences de l'éducation. Ce dernier qui est plus important pour la maitrise de la classe et mêmes les apprenants.

**Programme pédagogique 4ème année secondaire (PES)**

Modules	Volume Horaire Annuel
Littérature d'expression française	90h
Linguistique de l'énonciation	90h
Méthodologie de la recherche scientifique	45h
Littérature de jeunesse	90h
Didactique du texte littéraire	90h
Psycholinguistique et troubles du langage	90h
Outils et techniques de gestion de la classe I	45h
Analyse de pratiques professionnelles I	45h
Langues étrangères IV	45h
<b>Total</b>	<b>630h</b>

**Commentaire:**L'introduction de plusieurs modules de spécialité pour que les PES se familiarisent avec ces derniers. Nous avons remarqué ainsi que le module concernant la recherche scientifique est inclut au niveau de cette année dans le but de "se former et innover"( référentiel genevois).

**Programme pédagogique 5ème année secondaire (PES)**

Modules	Volume Horaire Annuel
Système grammaticaux	90h
Lecture critique	45h
Littérature française IV	90h
Didactique IV	45h
Psychopédagogie	45h
Outils et techniques de gestion de classe II	45h
Analyse de pratiques professionnelles II	45h
Etudes des programmes, manuels scolaires et évaluation.	45h
Législation scolaire	45h
Stage pratique et rapport de stage	90 h
<b>Total</b>	<b>585h</b>

**Commentaire:**

Sur 10 modules existants 7 sont relatifs au futur métier d'enseignement. Nous pouvons dire que les PES aussi bénéficient d'un stage sur terrain avec un volume horaire plus de 90h.

**IV.2. Comparaison entre les deux offres de formation: au niveau des modules de spécialité/volume horaire :**

Dans notre présent travail nous tenons à présenter le programme du français du système LMD. Ce dernier correspond au département de lettres et langue française de l'université de la wilaya de M'Sila "Mohamed BOUDIAF" de l'année 2017/2018.

Les trois maquettes de la licence LMD contiennent six semestres (voir annexe n°5) et chacun de ces derniers compte six unités d'enseignement : les unités d'enseignement fondamentales, les unités d'enseignement méthodologiques, les unités d'enseignement découverte et enfin les unités d'enseignement transversale. Les UEF sont les unités les plus essentielles parce qu'elles contiennent un volume horaire, un total de crédit (22/30) et un total de coefficient (12) très élevés par rapport les autres unités.

**Maquette n° I:**

Semestre 1			Semestre 2		
Unités d'enseignement	Matières	Volume Horaire Hebdomadaire	Unités d'enseignement	Matières	Volume Horaire Hebdomadaire
UE Fondamentale UEF 1.1	Compréhension et expression écrite 1	Quatre heures et demi	UE Fondamentale UEF 1.1	Compréhension et expression écrite 2	Quatre heure et demi
	Compréhension et expression orale 1	3h		Compréhension et expression orale 2	3h
UE Fondamentale UEF 1.1	Grammaire de français 1	3h	UE Fondamentale UEF 1.1	Grammaire de français 2	3h
	Phonétique corrective et articulatoire	1h et demi		Phonétique corrective et articulatoire 2	1h et demi
	Initiation à la linguistique	1h et demi		Initiation à la	

				linguistique2	
UE Fondamentale UEF 1.1	Initiation aux textes littéraire	1h et demi	UE Fondamentale UEF 1.1	Initiation aux textes littéraire 1	1h et demi
	Culture civilisation française	1het demi		Culture civilisation française	1het demi
UE Méthodologique UEM 1.1	Techniques du travail universitaire 1	3h	UE Méthodologique UEM 1.1	Techniques du travail universitaire 2	3h
UE Découverte UED1.1	Sciences sociales et humaines 1	1h et demi	UE Découverte UED1.1	Sciences sociales et humaines 2	1h et demi
UE Transversale UET1.1	Langue(s) étrangère(s)	1h et demi	UE Transversale UET1.1	Langue(s) étrangère(s) 2	1h et demi
<b>Total</b>		<b>22h30</b>	<b>Total</b>		<b>22h30</b>

**Commentaire:**

les matières, le volume horaire hebdomadaire (22h30), le coefficient et ainsi le crédit sont les mêmes pour les deux semestres. La formation est standard aucune matière sert à la maîtrise des technologies de l'information et de communication ni à l'enseignement.

**Maquette n° II:**

Semestre 3			Semestre 4		
Unités d'enseignement	Matières	Volume Horaire Hebdomadaire	Unités d'enseignement	Matières	Volume Horaire Hebdomadaire
UE Fondamentale UEF 2.1	Compréhension et expression écrite3	4h et demi	UE Fondamentale UEF 2.2	Compréhension et expression écrite4	4 h et demi
	Compréhension et expression orale 3	3h		Compréhension et expression orale 4	3h
UE Fondamentale	Grammaire de français 3	3h	UE Fondamentale	Grammaire de français 4	3h

UEF 2.1	Phonétique corrective et articulatoire 3	1h et demi	UEF2.2		
	Introduction à la linguistique 1	1het demi		Phonétique corrective et articulatoire 4	1h et demi
				Initiation à la linguistique4	1het demi
UE Fondamentale UEF 2.1	Littérature de langue française 2	1h et demi	UE Fondamentale UEF 2.2	Littérature de langue française 3	1h et demi
	Culture civilisation française3	1het demi		Culture(s) civilisation(s) française4	1het demi
UE Méthodologique UEM 2.1	Techniques du travail universitaire 3	3h	UE Méthodologique UEM 2.2	Techniques du travail universitaire 4	3h
UE Découverte UED2.1	Initiation à la traduction 1	1h et demi	UE Découverte UED2.2	Initiation à la traduction 2	1h et demi
UE Transversale UET2.1	Langue(s) étrangère(s)3	1h et demi	UE Transversale UET2.2	-Langue(s) étrangère(s) 4 -Technologies de l'information et de la communication	1h et demi 1h et demi
<b>Total</b>		<b>22h30</b>	<b>Total</b>		<b>24h30</b>

**Commentaire:**

Nous avons remarqué que les unités d'enseignement fondamentales s'étalent sur quatre dans cette maquette . Nous trouvons que les UEF englobent deux ou trois matières. Sauf la deuxième UEF concernant le 3ème et le 4ème semestres englobe une seule matière.( grammaire de français 3), les intitulés restent les mêmes mais nous avons un changement s'agissant de l'unité d'enseignement découverte où la matière "initiation à la traduction remplace celle de "sciences sociales et humaines" pour les deux semestres de la 2ème année licence.

Nous tenons de dire que la matière de" Technologie de l'information et de la communication" est inclut pour la première fois dans le 4ème semestre au niveau de l'unité

d'enseignement transversale avec "la langue étrangère" . En ce qui concerne le total du coefficient et du crédit reste le même dans le 3ème semestre mais nous remarquons un changement du volume horaire hebdomadaire plus de 22h à partir du 4ème semestre.

**Maquette n° III**

Semestre 5			Semestre 6		
Unités d'enseignement	Matières	Volume Horaire Hebdomadaire	Unités d'enseignement	Matières	Volume Horaire Hebdomadaire
UE Fondamentale1 UEF 3.1	Linguistique	1h30	UE Fondamentale1 UEF 3.2	Linguistique	1h30
	Etude de texte littéraires	1h30		Etude de texte littéraires	1h30
	Etude de textes de civilisation	1h30		Etude de textes de civilisation	1h30
UE Fondamentale2 UEF 3.1	Compréhension & production écrite	1h30	UE Fondamentale2 UEF 3.2	Compréhension & production écrite	1h30
	Compréhension & production orale	1h 30		Compréhension & production orale	1h 30
	Traduction & interprétariat	1h 30		Traduction & interprétariat	1h30
UE Fondamentale3 UEF 3.1	Introduction à la didactique	1h 30	UE Fondamentale3 UEF 3.2	Introduction à la didactique	1h30
	Introduction aux langues de spécialités	1h30		Introduction aux langues de spécialités	1h30

UE Méthodologique UEM 3.1	Techniques de recherche	1h30	UE Méthodologique UEM 3.2	Techniques de recherche	1h30
UE Découverte UED1.1	Psychologie cognitive	1h 30	UE Découverte UED3.2	Psychologie cognitive	1h 30
UE Transversale UET3.1	Langue(s) nationale(s)/ langues arabe	1h 30	UE Transversale UET3.2	Langue(s) nationale(s)/ langues arabe	1h 30
<b>Total</b>		<b>16h30</b>	<b>Total</b>		<b>16h30</b>

**Commentaire:**

Nous revenons dans cette maquette à la répartition de six unités d'enseignement où nous trouvons que les trois matières: linguistique, étude de textes littéraires et étude de textes de civilisation occupent les premières places dans l'unité fondamentale n°1 avec un coefficient trois, nous remarquons aussi que le total de crédit reste le même de celui de la première et la deuxième maquette mais en ce qui concerne le total de coefficient il est très élevé par rapport aux maquettes précédentes (21).

Nous constatons que les deux matières de base dans les semestres 1,2,3 et 4 (la compréhension & production écrite / la compréhension & production orale) reculent à la deuxième unité fondamentale, dont le coefficient devient (2) pour la première matière et reste (2) pour la deuxième, ainsi le total de crédit (2) et même le volume horaire hebdomadaire après qu'il a été entre 3h et 4h30 dans les deux maquettes, il devient 1h30 pour chaque matière. Pour la première fois l'apparition d'une matière qui a une relation avec la psychologie mais cognitive comme unité de découverte. Pour l'unité transversale nous avons langues nationales/langues étrangères mais lorsque nous revenons à l'emploi du temps de cette année (novembre 2018) nous trouvons la langue arabe c'est la matière de cette unité.

**IV.3. Interprétation des résultats de la comparaison :**

**Maquette n° I : Master 1 DLE**

Semestre 1				Semestre 2			
Unité d'enseignement	Coefficient	Crédits	Volumes horaires hebdomadaires	Unité d'enseignement	Coefficient	Crédits	Volumes horaires hebdomadaires
UE Fondamentales				UE Fondamentales			
Théories d'enseignement	3	6	1h30	Théories d'enseignement	3	6	1h30
Didactique de l'écrit	3	6	1h30	Didactique de l'écrit	3	6	1h30
Didactique de l'oral	2	4	1h30	Didactique de l'oral	2	4	1h30
Didactique des textes littéraires	1	2	1h30	Didactique des textes littéraires	1	2	1h30
UE méthodologie				UE méthodologie			
Méthodologie de la recherche en didactique du FLE	2	4	1h30	Méthodologie de la recherche en didactique du FLE	2	4	1h30
Ingénierie de la formation	2	4	1h30	Ingénierie de la formation	2	4	1h30
Pratiques communicationnelles	1	1	1h30	Pratiques communicationnelles	1	1	1h30
UE découverte				UE découverte			
Politiques linguistiques	2	2	1h30	Sémiologie	2	2	1h30
UE transversales				UE transversales			
Ethique et déontologie	1	1	1h30	Législation	1	1	1h30
<b>Total</b>	17	30	13h30	<b>Total</b>	17	30	13h30

**Commentaire:**

Nous avons pour cette maquette du master 1 didactique quatre unités d'enseignement: une seule unité fondamentale qui regroupe quatre matières concernant la didactique la deuxième unité de la méthodologie qui englobe trois matières qui ont la note TD sauf une

parmi ces dernières n'ont pas la note de l'évaluation continue. Nous avons un changement au niveau des matières de deuxième semestre des deux UE découverte et transversale, nous déduisons que ce changement des matières c'est une préparation pour le 3ème semestre. Nous remarquons que l'évaluation continue c'est juste pour l'UE méthodologie ce n'est pas comme la licence où nous trouvons cette note de l'évaluation répartit entre cette unité et l'UEF.

**Maquette n° I : Master 2 DLE**

<b>Semestre 3</b>			
<b>Unité d'enseignement</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Crédits</b>	<b>Volume horaire hebdomadaire</b>
UE Fondamentale s			
Stratégies évaluatives	3	6	1h30
Conception et production d'outils didactique	3	6	1h30
Psychopédagogie	2	4	1h30
Langue, culture et enseignement	1	2	1h30
UE méthodologie			
Techniques rédactionnelles	2	4	1h30
Ingénierie de la formation	2	4	1h30
Pratiques communicationnelles	1	1	1h30
UE découverte			
Sémiologie	2	2	1h30
UE transversales			
Législation	1	1	1h30
<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>30</b>	<b>13h30</b>

**Commentaire:**

Nous trouvons dans ce semestre des matières de spécialité qui forment les futurs enseignants de FLE théoriquement mais aucun signe pour la pratique dans cette formation. Le volume horaire, le total de coefficient et de crédit sont les mêmes avec celui de master 1. le dernier semestre pour master 2 est le mémoire de fin d'étude.

**Tableau 1:**

<b>Modules de spécialité</b>		
<b>Offre</b> <b>Année</b>	<b>Licence LMD(semestrielle)</b>	<b>PEM(ENS)</b> <b>(Annuelle)</b>
1ère année	0 matière	2 matières
2ème année	1 matière	3 matières
3ème année	4 matière	3 matières
4ème année		8 matières
<b>Total</b>	<b>5 matières de spécialité pour les six semestres</b>	<b>16 matières de spécialités</b>
<b>Pourcentage</b>	<b>7%</b>	<b>39%</b>

**Commentaire:**

Le total des matières enseignées au niveau de la licence(LMD) est 63 parmi ces dernières cinq(5) sont de spécialité (le tableau "1") enseignées seulement à partir du quatrième semestre jusqu'au sixième.

Le total des matières enseignées à l'école normale supérieure" pour les PEM est 41 modules parmi ces derniers 16 sont des modules de spécialité qui sont répartis d'une façon graduelle de la première jusqu'à la dernière année.

Nous remarquons que: les modules de spécialité pour les PEM de l'ENS sont très élevés par rapport à ceux de la licence LMD. Mais en ce qui concerne le total des matières enseignées au niveau de la licence LMD est très élevé par rapport à celles de l'ENS (PEM).

**Tableau 2:**

<b>Volume horaire hebdomadaire</b>		
<b>Offre</b> <b>Année</b>	<b>Licence (LMD)</b> <b>(Semestrielle)</b>	<b>PEM (ENS)</b> <b>(Annuelle)</b>
Première année	0h	3h
Deuxième année	1h30	4h30
Troisième année	6h	4h30
Quatrième année		13h30
<b>Total</b>	<b>7h30</b>	<b>25h30</b>
<b>Pourcentage</b>	<b>6%</b>	<b>30%</b>

**Commentaire:**

Le total de volume horaire hebdomadaire au niveau de la licence(LMD) est 125 heures parmi ces dernières 7heures et demi(7h30m) pour les modules de spécialité (voir tableau n°2)

Le total de volume horaire hebdomadaire pour les PEM de l'ENS est 85 heures et30 minutes parmi ces dernières 25heures et 30 minutes pour les modules de spécialité (voir tableau n°2).

Nous remarquons que: le volume horaire hebdomadaire concernant les modules de spécialité pour les PEM de l'ENS est très élevé que ceux de la licence LMD

Mais en ce qui concerne le total de volume horaire hebdomadaire au niveau de la licence LMD est très élevé par rapport à ceux de l'ENS (PEM).

**Tableau 1 :**

<b>Modules de spécialité</b>		
<b>Offre</b> <b>Année</b>	<b>Licence LMD</b> + <b>Master 1et2</b>	<b>PES(ENS)</b>
1ère année	0 matière	2 matières
2ème année	1 matière	3matières
3ème année	4 matières	2 matières
4ème année	Master 1/deux semestres: 12 matières de spécialité.	4 matières
5ème année	Master2/ deux semestres: 5 matières de spécialité.	7 matières
<b>Total</b>	22 matières de spécialité	18 matières
<b>Pourcentage</b>	24%	17%

**Commentaire:**

Le total des matières enseignées au niveau de la licence(LMD)+Master 1 et 2 option didactique est 90 parmi ces dernières 22 sont de spécialité (le tableau "1"), 5 de la licence LMD, 12 en MASTER 1 et 5 en MASTER 2

Le total des matières enseignées à l'école normale supérieure" pour les PES est 47 modules parmi ces derniers 18 sont des modules de spécialité qui sont réparti d'une façon graduelle de première jusqu'a la dernière année.

Nous remarquons que: les modules de spécialité pour les PES de l'ENS sont très élevés à celles de la licence LMD. Mais en ce qui concerne le total des matières du master 1 et 2 est élevé par rapport des PES de l'ENS.

**Tableau 2 :**

Volume horaire hebdomadaire		
Offre Année	Licence (LMD)	PES (ENS)
1 <sup>ière</sup> année	0h	3h
2 <sup>ème</sup> année	1h30	4h30
3 <sup>ème</sup> année	6h	3h
4 <sup>ème</sup> année	Master 1/deux semestres: 18h pour 12 matières de spécialité	9h
5 <sup>ème</sup> année	Master2/ deux semestres: 7h30 pour 5 matières de spécialité.	12h
<b>Total</b>	33h	31h30
<b>Pourcentage</b>	19%	29%

**Commentaire:**

Le total de volume horaire hebdomadaire au niveau de la licence(LMD)+ MASTER 1et 2 est165 heures et 30 parmi ces dernières 7heures et 30 pour les modules de spécialité (voir tableau n°2).

Le total de volume horaire hebdomadaire pour les PES de l'ENS est 105 heures parmi ces dernières 31heures et 30 pour les modules de spécialité (voir tableau n°2).

Nous remarquons que: le volume horaire hebdomadaire concernant les modules de spécialité pour les PES de l'ENS est très élevé à ceux de la licence LMD

Mais en ce qui concerne le total de volume horaire hebdomadaire au niveau de la licence LMD+Master 1et 2 est élevé par rapport ceux de l'ENS (PES).

**Résultats de la comparaison:**

A partir de cette comparaison entre les deux offres de formation nous retenons que les étudiants issus du système LMD futurs enseignants soit au primaire ou au collège sont victimes d'un programme qui manque de plusieurs modules de spécialité surtout le stage pratique et même le volume horaire de ces derniers est très bas. Nous pouvons dire ici, que c'est une formation standard par rapport à celle des PEM de l'ENS.

Nous trouvons au niveau du Master 1 et 2 option didactique plusieurs modules de spécialité mais leurs contenus sont vagues pas seulement pour enseigner c'est-à-dire que cette formation est ainsi standard par rapport à celle des PES de l'école normale supérieure. Les mastérants de l'option didactique n'ont pas un stage sur terrain avant d'exercer le métier d'enseignement.

Ces résultats de notre étude confirment nos hypothèses que les licenciés et les mastérants issus de l'université se heurtent à plusieurs trouvent plusieurs difficultés au niveau des établissements scolaires.

### **Conclusion :**

Les étudiants du système LMD ou MASTER de FLE ne sont pas destinés pour exercer que le métier de l'enseignement c'est-à-dire peuvent travailler dans d'autres secteurs. Ainsi que les Ecoles Normales Supérieures qui sont dans toute l'Algérie ne peuvent pas couvrir le manque des enseignants remarqué au niveau des collèges que se trouve au niveau des collèges et même des lycées. Nous pouvons dire donc que la formation initiale doit être égale pour les deux catégories parce que vers la fin les deux offres sont adressés à enseigner ce métier noble sans aucune difficulté. Donc il faut repenser pour faire mieux à ce dernier.

# **Conclusion Générale**

Notre étude s'est portée sur la formation optimale des futurs enseignants de FLE des deux offres: universitaire et normalienne. Nous avons déterminé comme objectif principal de dévoiler la réalité du terrain de la dite:« formation », et de nous nous intéresser surtout aux contenus à enseigner.

Pour y parvenir, nous avons divisé ce mémoire en deux chapitres. Le premier était consacré au volet théorique et conceptuel sur lequel s'est appuyée notre étude. Nous y avons présenté les différentes notions et concepts ayant trait à la formation initiale des futurs enseignants et ses différents contenus associés. Ainsi, nous avons donné aux deux partenaires enseignant-apprenant toute l'importance qu'ils méritent. Enfin, nous avons présenté les différentes compétences jugées primordiales et dont il a besoin tout futur enseignant pour réussir son noble métier d'enseignement.

Le second chapitre était destiné au volet pratique de notre recherche. Nous avons présenté tout d'abord, et d'une façon détaillée, notre corpus. Ensuite, nous avons réalisé trois questionnaires en vue de recueillir des résultats qui pourraient confirmer que la formation initiale des normaliens et des universitaires pourrait être à l'origine du confort et/ou du malaise repéré(s) chez ces nouveaux recrutés confrontés à la vie professionnelle et d'en tirer une conclusion à l'issue pour déterminer son importance pour un futur enseignant.

Notre partie conceptuelle nous a permis de déterminer les paramètres primordiaux pour former un futur enseignants sur lesquels nous nous sommes appuyée pour assoir notre protocole de recherche afin de vérifier nos hypothèses. Ainsi de dégager les compétences essentielles pour une bonne formation d'un futur enseignant de FLE.

Dans notre second chapitre et à la suite de l'analyse des données recueillies de nos questionnaires ainsi de notre comparaison entre les maquettes des deux institutions mentionnées nous tenons à préciser que:

- Les étudiants universitaires n'ont pas de compétences professorales, ils ne sont pas en mesure de dispenser un enseignement de FLE, alors que les normaliens ont un bagage théorique et surtout pratique, Donc, ils sont prêts et capables de confronter leur futur métier.

- Les enseignants universitaires de FLE ont besoin d'une formation pédagogique de leurs formateurs, comme le cas des enseignants de l'ENS, pour pouvoir répondre aux besoins de l'enseignement après leur recrutement.

- L'offre de L'ENS peut former des enseignants compétents, bien armés théoriquement et pratiquement; des PEM et des PES du FLE capables de maîtriser leurs classes sans la moindre difficulté dès le premier jour de recrutement.

A partir de la comparaison entre les maquettes des deux offres de formation nous avons retenu que :

Les étudiants issus du système LMD futurs enseignants soit au primaire ou au collège sont victimes d'un programme qui manque de plusieurs modules de spécialité surtout le stage pratique et même le volume horaire de ces derniers est très bas. Ainsi cette formation est standard par rapport à celle des PEM de l'ENS.

Le master 1 et 2 option didactique contient plusieurs modules de spécialité mais leurs contenus sont vagues pas seulement pour enseigner, c'est-à-dire que cette formation est ainsi standard par rapport à celle des PES de l'école normale supérieure.

Les mastérants de l'option didactique n'ont pas un stage sur terrain avant d'exercer le métier d'enseignement.

Les résultats auxquels nous sommes arrivés jusqu'ici, nous permettent de valider nos hypothèses de départ, et d'affirmer que:

- La formation initiale des normaliens pourrait-être à l'origine du confort repéré chez les nouveaux recrutés confrontés à la vie professionnelle.
- La formation de base des universitaires (licencier et mastérant) pourrait être le facteur de malaise repéré chez les nouveaux recrutés confrontés à la vie professionnelle .

A la fin, nous proposons que la formation des licenciés doit être enrichie par le contenu du système classique. Ainsi, elle doit être appropriée aux besoins des futurs enseignants de FLE.

Il ne faut pas perdre de vue, que nous souhaitant voir l'intégration des stages pratiques comme nous l'avons déjà mentionné tout au long de notre travail. L'indissociabilité de contenu théorique-pratique serait incontournableement bénéfique voir même profitable pour les futurs enseignants .

# **Bibliographie**

**Bibliographie :****I .Ouvrages :**

- ALTET, Marguerite La formation professionnelle des enseignants, Paris, Puf, 1994.
- HOLEC, Henri L'apprentissage autodirigé une autre offre de formation, éducation stratégie dans l'apprentissage et l'usage des langues, 1999.
- LE BOTERF Guy, L'ingénierie des compétences, Paris, Editions d'organisation, 1999.
- MILLET, Jean -Guy, La compétence guide de formation, Paris, Editions d'Organisation, 2006.
- TITLEY, Gavan, Les principes essentiels de la formation, Strasbourg, Cedex, 2004.
- TARDIF, Jacques L'évaluation des compétences. Documenter le parcours de développement, Montréal, Chenelière éducation,2006.

**II .Articles:**

- CHEVALLARD, Yves «Les programmes et la transposition didactique ,Illusion, contraintes et possibles», In IREM d'Aix-Marseille, [en ligne]. URL: [http://yves.chevallard.free.fr/spip/spip/IMG/pdf/Les\\_programmes\\_et\\_la\\_transposition\\_didactique.pdf](http://yves.chevallard.free.fr/spip/spip/IMG/pdf/Les_programmes_et_la_transposition_didactique.pdf).
- FABRE, Michel, «Qu'est-ce que la formation ?», In Recherche et Formation, Le mémoire professionnel, N°12, Octobre 1992 [En ligne]. URL: [https://persee.fr/doc/refor\\_0988-1824\\_1992\\_num\\_12\\_1\\_1115](https://persee.fr/doc/refor_0988-1824_1992_num_12_1_1115)
- FORQUIN, Jean-Claude, , « La sociologie du curriculum en Grande-Bretagne, une nouvelle approche des enjeux sociaux de scolarisation » in, Revue Française de Sociologie, N° 25, Paris, [En ligne]. URL: [https://www.persee.fr/doc/rfsoc\\_0035-2969\\_1984\\_num\\_25\\_2\\_3792](https://www.persee.fr/doc/rfsoc_0035-2969_1984_num_25_2_3792)
- JOLIBERT, Bernard, « Eduquer : des mots à la chose » In, Varia revue [en ligne]. :URL <http://espe.univreunion.fr/fileadmin/Fichiers/ESPE/bibliotheque/expression/36/Jol>.

**III . Dictionnaire :**

- CUQ, Jean Pierre, Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde, Paris, CLE International 2003.

**IV .Mémoires :**

- MESSAOUR, Riad, L'apport du cursus universitaire dans la formation des enseignants du FLE en Algérie, mémoire de magister sous la direction de DAKHIA Abdelouahab, Université de Biskra, 2016.

# **Annexe**

**Liste des annexes :**

01-Questionnaire destiné aux étudiants universitaires et de l'ENS.....01  
02 - Questionnaire destiné aux enseignants universitaires et aux formateurs de L'ENS... 02  
03 - Questionnaire destiné aux enseignants du FLE au cycle moyen et secondaire .....03  
04- Maquette des PEM/PES de l'ENS ..... 04  
05 - Maquette de licence LMD et Master option didactique ..... 05

## Questionnaire aux étudiants universitaires et de l'ENS

1- Sexe : **Homme** **Femme**

2- Que pensez-vous du métier d'enseignant ?

- **Facile** - **Difficile**

3- Pensez-vous que vous êtes capable d'enseigner le FLE dans l'un des trois cycles: primaire-moyen-secondaire.

-**Oui** -**Non**

**-Pourquoi ? Expliquer.**

.....

4- Est-ce que vous avez effectué des stages dans des établissements scolaires dans le cadre de votre formation ?

-**Oui** -**Non**

5- C'est quoi une évaluation et à quoi sert-elle?

.....

6- Que ce qu'un document authentique?

.....

7- Dans la didactique du FLE, on vise quatre compétences ? Cite les.

.....

8- C'est quoi une tâche?

.....

9- A quoi sert la psychopédagogie?

.....

10- Quels sont les différents théories d'apprentissage?

.....

11- Cite les six niveaux taxonomiques de bloom?

.....

12- Quel est la relation qu'entretient la langue avec la culture?

.....

13- C'est quoi la compétence interculturelle?

.....

14- Est-ce qu'on doit installer la compétence interculturelle dans une classe de langue ?

-**Oui** -**Non**

**Pourquoi ?**

.....  
**15-** Avez-vous une matière d'enseignement qui vise uniquement l'utilisation des TICE dans l'enseignement?

**-Oui**                      **-Non**

**16-** Quand vous avez un travail de recherche dans un module quelconque, quel est votre lien avec l'enseignant concerné?

**- lien TICE**              **- version papier**

**17-** Quel est votre degré de maîtrise des applications suivantes?

Faible-Moyen-Excellent-Aucune idée.

- Logiciel de traitement de texte (Word)
- Logiciel de présentation (PowerPoint)
- Courrier électronique (Hotmail, GMail, Yahoo, Mail, etc.)

**18-** Ou se déroule les cours qui vise l'enseignement des TICE?

.....  
**18-** C'est quoi un groupe classe?

.....  
**19-** Citez quelques techniques d'animation d'un cours?

.....  
**20-** Quelles sont les six fonctions du langage telles que les identifie Roman Jacobson?

.....  
**21-** C'est quoi une compétence de communication?

.....  
**22-** Quelles sont les différentes composantes de cette compétence?

.....  
**23-** Quel est la catégorie d'un titulaire d'une licence selon la grille de la fonction publique?

**- 11**              **- 12**              **- 13**

**24-** L'enseignant est tenu de respecter ses horaires et tout changement doit être signalé.

.....  
**25-** Qu'elle est la durée durant laquelle l'enseignant est considéré comme stagiaire?

## **Questionnaire aux enseignants universitaires et aux formateurs de L'ENS**

Dans le cadre d'élaboration d'un mémoire de fin d'étude de master 2 option didactique, nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire. Nous serons très reconnaissantes de votre aide et de votre compréhension.

Q1- Est-ce que vous avez suivi une formation pédagogique avant d'enseigner?(former des futurs enseignants de FLE)

OUI

NON

Q2- Vous assurez que des modules de votre spécialité ?

OUI

NON

Q3- Comment vous voyez le niveau de vos étudiants de liere année?

.....

Q4- Vos étudiants de fin de cycle sont bien former pour exercer le métier ?

OUI

NON

Q5- Comment vous voyez leur formation ?

.....

Q6- Comment vous voyez la durée de la formation ?

.....

Q7- Est-ce que les contenus de leur formation répondent aux besoins de ces futurs enseignants ?

OUI

NON

Q8- D'après vous, que faudrait-il proposer à cette formation pour qu'elle réponde aux besoins du métier d'enseignant du FLE ?

.....

Q9- Quelles sont les principales compétences que toute formation d'enseignant doit cibler?

.....



Oui Non

17 / La formation a-t-elle enrichi votre culture générale ?

Oui Non

Formation psychique .....

18 / Avez-vous reçu une formation de la part d'un professeur en psychologie? :Oui Non

Si oui, quelle sont les matières que vous avez étudié :

.....

19 / Pouvez-vous citez deux troubles de l'apprentissage chez un élève :

.....

20 / La formation vous a-t-elle aidé à faire face à ces troubles ?

Oui Non

21 / Est-ce-que vous avez eu une formation sur le développement de l'enfant et de l'adolescent :

Oui Non

22 / Pendant la formation, est-ce -que vous avez fait des séances sur la motivation des élèves :

Oui Non

23 / Est-ce-que la formation initiale vous a aidé de confronter la vie scolaire .

Oui Non

24 / Avez-vous la passion et l'enthousiasme de faire votre travail ?

Oui Non

25/ Quels conseils donnerez-vous aux futurs enseignants ?

.....

Merci pour votre participation à l'élaboration de ce modeste travail .

**TABLEAU DES PONDERATIONS 1<sup>ERE</sup> ANNEE MASTER**  
**Spécialité : DIDACTIQUE DES LANGUES ETRANGERES (DLE)**

**SEMESTRE 1**

Unité d'Enseignement	Coefficients	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
<b>UE fondamentales</b>					
Théories d'enseignement	3	6	+	+	OUI
Didactique de l'écrit	3	6	+	+	OUI
Didactique de l'oral	2	4	+	+	OUI
Didactique des textes littéraires	1	2	+	NON	OUI
<b>UE méthodologie</b>					
Méthodologie de la recherche en didactique du FLE	2	4	+ CONTINU	NON	NON
Ingénierie de la formation	2	4	+	NON	OUI
Pratiques communicationnelles	1	1	+ CONTINU	NON	NON
<b>UE découverte</b>					
Politiques linguistiques	2	2	+	NON	OUI
<b>UE transversales</b>					
Ethique et déontologie	1	1	+	NON	OUI
<b>Total Semestre 1</b>	<b>17</b>	<b>30</b>			

**SEMESTRE 2**

Unité d'Enseignement	Coefficients	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
<b>UE fondamentales</b>					
Théories d'enseignement	3	6	+	+	OUI
Didactique de l'écrit	3	6	+	+	OUI
Didactique de l'oral	2	4	+	+	OUI
Didactique des textes littéraires	1	2	+	NON	OUI
<b>UE méthodologie</b>					
Méthodologie de la recherche en didactique du FLE	2	4	+ CONTINU	NON	NON
Ingénierie de la formation	2	4	+	NON	OUI
Pratiques communicationnelles	1	1	+ CONTINU	NON	NON
<b>UE découverte</b>					
Sémiologie	2	2	+	NON	OUI
<b>UE transversales</b>					
Législation	1	1	+	NON	OUI
<b>Total Semestre 2</b>	<b>17</b>	<b>30</b>			

**TABLEAU DES PONDERATIONS 2<sup>EME</sup> ANNEE MASTER**  
**Spécialité : DIDACTIQUE DES LANGUES ETRANGERES (DLE)**

**SEMESTRE 3**

Unité d'Enseignement	Coefficients	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
<b>UE fondamentales</b>					
Stratégies évaluatives	3	6	+	+	OUI
Conception et production d'outils didactique	3	6	+	+	OUI
Psychopédagogie	2	4	+	+	OUI
Langue, culture et enseignement	1	2	+	NON	OUI
<b>UE méthodologie</b>					
Techniques rédactionnelles	2	4	+ CONTINU	NON	NON
Ingénierie de la formation	2	4	+ CONTINU	NON	NON
Pratiques communicationnelles	1	1	+ CONTINU	NON	NON
<b>UE découverte</b>					
Sémiologie	2	2	+	NON	OUI
<b>UE transversales</b>					
Législation	1	1	+	NON	OUI
<b>Total Semestre 3</b>	<b>17</b>	<b>30</b>			

**SEMESTRE 4**

Elaboration et soutenance du mémoire du master	Coefficients	Crédits
	17	30

**TABLEAU DES PONDERATIONS 1<sup>ERE</sup> ANNEE MASTER**  
**Spécialité : LITTÉRATURE GENERALE ET COMPAREE (LGC)**

**SEMESTRE 1**

Unités d'Enseignement	Coefficients	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
<b>UE fondamentale</b>					
Approches du texte Littéraire	3	6	+	+	OUI
Littérature française contemporaine	2	4	+	+	OUI
Littérature comparée.	2	4	+	+	OUI
Littérature maghrébine francophone	2	4	+	+	OUI
<b>UE méthodologie</b>					
Méthodologie de la recherche universitaire	2	4	+ CONTINU	NON	NON
TIC	1	2	+ CONTINU	NON	NON
Renforcement linguistique	2	3	+ CONTINU	NON	NON
<b>UE découverte</b>					
Psychopédagogie	2	2	+	NON	OUI
<b>UE transversale</b>					
Législation	1	1	+	NON	OUI
<b>Total Semestre 1</b>	<b>17</b>	<b>30</b>			

**SEMESTRE 2**

Unités d'Enseignement	Coefficients	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
<b>UE fondamentale</b>					
Approches du texte Littéraire	3	6	+	+	OUI
Littérature française contemporaine	2	4	+	+	OUI
Littérature comparée.	2	4	+	+	OUI
Littérature maghrébine francophone	2	4	+	+	OUI
<b>UE méthodologie</b>					
Méthodologie de la recherche universitaire	2	4	+ CONTINU	NON	NON
TIC	1	2	+ CONTINU	NON	NON
Renforcement linguistique	2	3	+ CONTINU	NON	NON
<b>UE découverte</b>					
Psychopédagogie	2	2	+	NON	OUI
<b>UE transversale</b>					
Ethique et déontologie	1	1	+	NON	OUI
<b>Total Semestre 2</b>	<b>17</b>	<b>30</b>			

**TABLEAU DES PONDERATIONS 2<sup>EME</sup> ANNEE MASTER**  
**Spécialité : LITTÉRATURE GENERALE ET COMPAREE (LGC)**

**SEMESTRE 3**

Unités d'Enseignement	Coefficients	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
<b>UE fondamentale</b>					
Analyse du discours	3	6	+	+	OUI
Littérature française contemporaine	2	4	+	+	OUI
Textes et interculturalité	2	4	+	+	OUI
Littérature et arts (Le théâtre)	2	4	+	+	OUI
<b>UE méthodologie</b>					
Méthodologie de la recherche universitaire	2	4	+ CONTINU	NON	NON
TIC	1	2	+ CONTINU	NON	NON
Techniques rédactionnelles	2	3	+ CONTINU	NON	NON
<b>UE découverte</b>					
Didactique du FLE	2	2	+	NON	OUI
<b>UE transversale</b>					
Ethique et déontologie	1	1	+	NON	OUI
<b>Total Semestre 3</b>	<b>17</b>	<b>30</b>			

**SEMESTRE 4**

Elaboration et soutenance du mémoire du master	Coefficients	Crédits
	17	30

**TABLEAU DES PONDERATIONS 1<sup>ERE</sup> ANNEE MASTER**  
**Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE (SDL)**

**SEMESTRE 1**

Unité d'Enseignement	Coefficients	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
<b>UE fondamentales</b>					
Analyse du discours pragmatique	3	6	+	+	OUI
Morphosyntaxe	3	6	+	+	OUI
sémiologie	2	4	+	+	OUI
Langue et Société	1	2	+	NON	OUI
<b>UE méthodologie</b>					
Méthodologie de la recherche en sciences du langage	2	4	+ CONTINU	NON	NON
Ingénierie de la formation	2	4	+	NON	OUI
Pratiques communicationnelles	1	1	+ CONTINU	NON	NON
<b>UE découverte</b>					
Didactique du FLE	2	2	+	NON	OUI
<b>UE transversales</b>					
Ethique et déontologie	1	1	+	NON	OUI
<b>Total Semestre 1</b>	<b>17</b>	<b>30</b>			

**SEMESTRE 2**

Unité d'Enseignement	Coefficients	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
<b>UE fondamentales</b>					
Analyse du discours pragmatique	3	6	+	+	OUI
Morphosyntaxe	3	6	+	+	OUI
sémiologie	2	4	+	+	OUI
Langue et Société	1	2	+	NON	OUI
<b>UE méthodologie</b>					
Méthodologie de la recherche en sciences du langage	2	4	+ CONTINU	NON	NON
Ingénierie de la formation	2	4	+	NON	OUI
Pratiques communicationnelles	1	1	+ CONTINU	NON	NON
<b>UE découverte</b>					
Didactique du FLE	2	2	+	NON	OUI
<b>UE transversales</b>					
Législation	1	1	+	NON	OUI
<b>Total Semestre 2</b>	<b>17</b>	<b>30</b>			

**TABLEAU DES PONDERATIONS 2<sup>EME</sup> ANNEE MASTER**  
**Spécialité : SCIENCES DU LANGAGE (SDL)**

**SEMESTRE 3**

Unité d'Enseignement	Coefficients	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
<b>UE fondamentales</b>					
Analyse conversationnelle	3	6	+	+	OUI
Sémantique	3	6	+	+	OUI
Neurolinguistique	2	4	+	+	OUI
Phonétique contrastive	1	2	+	NON	OUI
<b>UE méthodologie</b>					
Techniques rédactionnelles	2	4	+ CONTINU	NON	NON
Ingénierie de la formation	2	4	+ CONTINU	NON	OUI
Pratiques communicationnelles	1	1	+ CONTINU	NON	NON
<b>UE découverte</b>					
Psychopédagogie	2	2	+	NON	OUI
<b>UE transversales</b>					
Législation	1	1	+	NON	OUI
<b>Total Semestre 3</b>	<b>17</b>	<b>30</b>			

**SEMESTRE 4**

Elaboration et soutenance du mémoire du master	Coefficients	Crédits
	17	30

### Tableau des pondérations 1<sup>ère</sup> année Licence

#### SEMESTRE 1

Unités d'enseignement	Matières		Coeff	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
	Intitulés						
UE Fondamentale	Compréhension et expression écrite 1		4	6	+	+	OUI
UEF 1.1	Compréhension et expression orale 1		2	4	+ CONTINU	+	NON
UE Fondamentale	Grammaire de français 1		2	4	+	+	OUI
UEF 1.1	Phonétique corrective et articulatoire 1		1	2	+	+	OUI
	Initiation à la linguistique 1 (Concepts)		1	2	+	+	OUI
UE Fondamentale	Initiation aux textes littéraires		1	2	+	+	OUI
UEF 1.1	Culture(s) civilisation(s) française 1		1	2	+	NON	OUI
UE Méthodologique UEM 1.1	Techniques du travail universitaire1		1	4	+ CONTINU	NON	NON
UE Découverte UED 1.1	Sciences sociales et humaines 1		1	2	+	NON	OUI
UE Transversale UET 1.1	Langue(s) étrangère(s)		1	2	+	+	OUI
<b>Total semestre 1</b>			<b>15</b>	<b>30</b>			

#### SEMESTRE 2

Unités d'enseignement	Matières		Coeff	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
	Intitulés						
UE Fondamentale	Compréhension et expression écrite 2		4	6	+	+	OUI
UEF 1.2	Compréhension et expression orale 2		2	4	+ CONTINU	+	NON
UE Fondamentale	Grammaire de français 2		2	4	+	+	OUI
UEF 1.2	Phonétique corrective et articulatoire 2		1	2	+	+	OUI
	Initiation à la linguistique 2 (Concepts)		1	2	+	+	OUI
UE Fondamentale	Littératures de langue française 1		1	2	+	+	OUI
UEF 1.2	Culture(s)/ civilisation(s) française 2		1	2	+	NON	OUI
UE Méthodologique UEM 1.2	Techniques du travail universitaire2		1	4	+ CONTINU	NON	NON
UE Découverte UED 1.2	Sciences sociales et humaines 2		1	2	+	NON	OUI
UE Transversale UET 1.2	Langue(s) étrangère(s) 2		1	2	+	+	OUI
<b>Total semestre 2</b>			<b>15</b>	<b>30</b>			

### Tableau des pondérations 2<sup>ème</sup> année Licence

#### SEMESTRE 3

Unités d'enseignement	Matières		Coeff	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
	Intitulés						
UE Fondamentale	Compréhension et expression écrite 3		4	6	+	+	OUI
UEF 2.1	Compréhension et expression orale 3		2	4	+ CONTINU	+	NON
UE Fondamentale	Grammaire de français 3		2	4	+	+	OUI
UEF 2.1	Phonétique corrective et articulatoire3		1	2	+	+	OUI
	Introduction à la linguistique 1		1	2	+	+	OUI
UE Fondamentale	Littératures de langue française 2		1	2	+	+	OUI
UEF 2.1	Culture(s) civilisation(s) française 3		1	2	+	+	OUI
UE Méthodologique UEM 2.1	Techniques du travail universitaire3		1	2	+ CONTINU	NON	NON
UE Découverte UED 2.1	Initiation à la traduction 1		1	4	+	+	OUI
UE Transversale UET 2.1	Langue(s) étrangère(s) 3		1	2	+	+	OUI
<b>Total semestre 3</b>			<b>15</b>	<b>30</b>			

#### SEMESTRE 4

Unités d'enseignement	Matières		Coeff	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
	Intitulés						
UE Fondamentale	Compréhension et expression écrite 4		4	6	+	+	OUI
UEF 2.2	Compréhension et expression orale 4		2	4	+ CONTINU	+	NON
UE Fondamentale	Grammaire de français 4		2	4	+	+	OUI
UEF 2.2	Phonétique corrective et articulatoire4		1	2	+	+	OUI
	Introduction à la linguistique 4		1	2	+	+	OUI
UE Fondamentale	Littératures de langue française 3		1	2	+	+	OUI
UEF 2.2	Culture(s) civilisation(s) française 4		1	2	+	+	OUI
UE Méthodologique UEM 31	Techniques du travail universitaire4		1	2	+ CONTINU	NON	NON
UE Découverte UED 2.2	Initiation à la traduction 2		1	4	+	+	OUI
UE Transversale UET 2.2	Langue(s) étrangère(s) 4		1	1	+	+	OUI
	Technologies de l'information et de la communication		1	1	+	NON	OUI
<b>Total semestre 4</b>			<b>16</b>	<b>30</b>			

**Tableau des pondérations 3<sup>ème</sup> année Licence**

**SEMESTRE 5**

Unités d'enseignement	Matières	Coeff	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
	Intitulés					
UE Fondamentale 1 UEF 3.1	Linguistique	3	4	+	+	OUI
	Etude de textes littéraires	3	4	+	+	OUI
	Etude de textes de civilisation	3	4	+	+	OUI
UE Fondamentale 2 UEF 3.1	Compréhension & production écrite	2	2	+	NON	OUI
	Compréhension & production orale	2	2	+ CONTINU	NON	NON
	Traduction & interprétariat	2	2	+	NON	OUI
UE Fondamentale 3 UEF 3.1	Introduction à la didactique	1	2	+	NON	OUI
	Introduction aux langues de spécialités	1	2	+	NON	OUI
UE Méthodologique UEM 3.1	Techniques de recherche	2	4	+ CONTINU	NON	NON
UE Découverte UED 3.1	Psychologie cognitive	1	2	+	NON	OUI
UE Transversale UET 3.1	Langue(s) nationale(s)/ langues étrangères	1	2	+	NON	OUI
<b>Total semestre 5</b>		<b>21</b>	<b>30</b>			

**SEMESTRE 6**

Unités d'enseignement	Matières	Coeff	Crédits	EMD	TD	RATTRAPAGE
	Intitulés					
UE Fondamentale 1 UEF 3.2	Linguistique	3	4	+	+	OUI
	Etude de textes littéraires	3	4	+	+	OUI
	Etude de textes de civilisation	3	4	+	+	OUI
UE Fondamentale 2 UEF 3.2	Compréhension & production écrite	2	2	+	NON	OUI
	Compréhension & production orale	2	2	+ CONTINU	NON	NON
	Traduction & interprétariat	2	2	+	NON	OUI
UE Fondamentale 3 UEF 3.2	Introduction à la didactique	1	2	+	NON	OUI
	Introduction aux langues de spécialités	1	2	+	NON	OUI
UE Méthodologique UEM 3.2	Techniques de recherche	2	4	+ CONTINU	NON	NON
UE Découverte UED 3.2	Psychologie cognitive	1	2	+	NON	OUI
UE Transversale UET 3.2	Langue(s) nationale(s)/ langues étrangères	1	2	+	NON	OUI
<b>Total semestre 6</b>		<b>21</b>	<b>30</b>			

**Annexe : Programme pédagogique 1ère année Français  
 en vue de l'obtention du diplôme de Professeur de l'Enseignement Moyen (PEM)**

Modules	Volume horaire hebdomadaire			Volume Horaire Annuel	Coefficients
	Cours	TD/TP	Total		
Pratiques et techniques de l'oral I	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratiques et techniques de l'écrit I	1h30	1h30	3h	90h	2
Approche textuelle I	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratique systématique de la langue I	1h30	1h30	3h	90h	2
Littérature française I	1h30		1h30	45h	1
Initiation à la linguistique	1h30	1h30	3h	90h	2
Initiation aux Technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement I	1h30		1h30	45h	1
Atelier d'activités graphiques et de diction	1h30		1h30	45h	1
Langue Etrangère I	1h30		1h30	45h	1
<b>Total</b>	<b>13h30</b>	<b>7h30</b>	<b>21h</b>	<b>630h</b>	<b>14</b>



**Annexe : Programme pédagogique 1ère année Français  
en vue de l'obtention du diplôme de Professeur de l'Ecole Primaire (PEP)**

Modules	Volume horaire hebdomadaire			Volume Horaire Annuel	Coefficients
	Cours	TD/TP	Total		
Pratiques et techniques de l'oral I	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratiques et techniques de l'écrit I	1h30	1h30	3h	90h	2
Approche textuelle I	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratique systématique de la langue I	1h30	1h30	3h	90h	2
Littérature française I	1h30		1h30	45h	1
Initiation à la linguistique	1h30	1h30	3h	90h	2
Technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement I	1h30		1h30	45h	1
Atelier d'activités graphiques et de diction	1h30		1h30	45h	1
Langue étrangère I	1h30		1h30	45h	1
<b>Total</b>	<b>13h 30</b>	<b>7h30</b>	<b>21h</b>	<b>630h</b>	<b>14</b>



**Annexe : Programme pédagogique 1ère année Français  
en vue de l'obtention du diplôme de Professeur de l'Enseignement Secondaire (PES)**

Modules	Volume horaire hebdomadaire			Volume Horaire Annuel	Coefficients
	Cours	TD/TP	Total		
Pratiques et techniques de l'oral I	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratiques et techniques de l'écrit I	1h30	1h30	3h	90h	2
Approche textuelle I	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratique systématique de la langue I	1h30	1h30	3h	90h	2
Littérature française I	1h30		1h30	45h	1
Initiation à la linguistique	1h30	1h30	3h	90h	2
Technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement I	1h30		1h30	45h	1
Atelier d'activités graphiques et de diction	1h30		1h30	45h	1
Langue étrangère I	1h30		1h30	45h	1
<b>Total</b>	<b>13h30</b>	<b>7h30</b>	<b>21h</b>	<b>630h</b>	<b>14</b>



**Annexe : Programme pédagogique 2ème année Français  
en vue de l'obtention du diplôme de Professeur de l'Enseignement Moyen (PEM)**

Modules	Volume horaire hebdomadaire			Volume Horaire Annuel	Coefficients
	Cours	TD/TP	Total		
Pratiques et techniques de l'oral II	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratiques et techniques de l'écrit II	1h30	1h30	3h	90h	2
Approche textuelle II	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratique systématique de la langue II	1h30	1h30	3h	90h	2
Phonétique et phonologie	1h30		1h30	45h	1
Littérature française II	1h30		1h30	45h	1
Sociolinguistique	1h30		1h30	45h	1
Didactique I	1h30		1h30	45h	1
Technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement II	1h30		1h30	45h	1
Psychologie de l'enfant et de l'adolescent	1h30		1h30	45h	1
Langues étrangères II	1h30		1h30	45h	1
<b>Total</b>	<b>16h30</b>	<b>6h</b>	<b>22h30</b>	<b>675h</b>	<b>15</b>



**Annexe : Programme pédagogique 2ème année Français  
en vue de l'obtention du diplôme de Professeur de l'Ecole Primaire (PEP)**

Modules	Volume horaire hebdomadaire			Volume Horaire Annuel	Coefficients
	Cours	TD/TP	Total		
Pratiques et techniques de l'oral II	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratiques et techniques de l'écrit II	1h30	1h30	3h	90h	2
Approche textuelle II	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratique systématique de la langue II	1h30	1h30	3h	90h	2
Phonétique et Phonologie	1h30		1h30	45h	1
Linguistique contrastive	1h30		1h30	45h	1
Littérature française II	1h30		1h30	45h	1
Technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement II		1h30	1h30	45h	1
Théories de l'apprentissage	1h30		1h30	45h	1
Psychologie de l'enfant et de l'adolescent	1h30		1h30	45h	1
Didactique du français I	1h30		1h30	45h	1
Langue étrangère II	1h30		1h30	45h	1
<b>Total</b>	<b>16h30</b>	<b>7h30</b>	<b>24h00</b>	<b>720h</b>	<b>16</b>

**Annexe : Programme pédagogique 2ème année Français  
en vue de l'obtention du diplôme de Professeur de l'Enseignement Secondaire (PES)**

Modules	Volume horaire hebdomadaire			Volume Horaire Annuel	Coefficients
	Cours	TD/TP	Total		
Pratiques et techniques de l'oral II	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratiques et techniques de l'écrit II	1h30	1h30	3h	90h	2
Approche textuelle II	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratique systématique de la langue II	1h30	1h30	3h	90h	2
Phonétique/Phonologie	1h30		1h30	45h	1
Littérature française II	1h30		1h30	45h	1
Sociolinguistique	1h30		1h30	45h	1
Didactique I	1h30		1h30	45h	1
Technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement II	1h30		1h30	45h	1
Psychologie de l'enfant et de l'adolescent	1h30		1h30	45h	1
Langue étrangère II	1h30		1h30	45h	1
<b>Total</b>	<b>16h30</b>	<b>6h</b>	<b>22h30</b>	<b>675h</b>	<b>15</b>

**Annexe : Programme pédagogique 2ème année Français  
en vue de l'obtention du diplôme de Professeur de l'Enseignement Moyen (PEM)**

Modules	Volume horaire hebdomadaire			Volume Horaire Annuel	Coefficients
	Cours	TD/TP	Total		
Pratiques et techniques de l'oral II	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratiques et techniques de l'écrit II	1h30	1h30	3h	90h	2
Approche textuelle II	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratique systématique de la langue II	1h30	1h30	3h	90h	2
Phonétique et phonologie	1h30		1h30	45h	1
Littérature française II	1h30		1h30	45h	1
Sociolinguistique	1h30		1h30	45h	1
Didactique I	1h30		1h30	45h	1
Technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement II	1h30		1h30	45h	1
Psychologie de l'enfant et de l'adolescent	1h30		1h30	45h	1
Langues étrangères II	1h30		1h30	45h	1
<b>Total</b>	<b>16h30</b>	<b>6h</b>	<b>22h30</b>	<b>675h</b>	<b>15</b>

**Annexe : Programme pédagogique 3ème année Français  
en vue de l'obtention du diplôme de Professeur de l'Ecole Primaire (PEP)**

Modules	Volume horaire hebdomadaire			Volume Horaire Annuel	Coefficients
	Cours	TD/TP	Total		
Pratiques et techniques de l'oral et de l'écrit	1h30	1h30	3h	90h	2
Littérature de jeunesse	1h30	1h30	3h	90h	2
Pratique systématique de la langue III	1h30	1h30	3h	90h	2
Psycholinguistique et troubles des langages	1h30		1h30	45h	1
Outils et techniques de gestion de la classe de langue	1h30		1h30	45h	1
Etude des programmes, manuels scolaires et évaluation	1h30		1h30	45h	1
Législation scolaire	1h30		1h30	45h	1
Analyse des pratiques professionnelles	1h30		1h30	45h	1
Langue étrangère III	1h30		1h30	45h	1
Stage pratique et rapport de stage			3h	90h	2
<b>Total</b>	<b>13h30</b>	<b>4h30</b>	<b>21h</b>	<b>630h</b>	<b>14</b>



**Annexe : Programme pédagogique 3ème année Français  
en vue de l'obtention du diplôme de Professeur de l'Enseignement Secondaire (PES)**

Modules	Volume horaire hebdomadaire			Volume Horaire Annuel	Coefficients
	Cours	TD/TP	Total		
Pratiques et techniques de l'oral et de l'écrit	1h30	1h30	3h	90h	2
Lexico sémantique	1h30	1h30	3h	90h	2
Syntaxe	1h30	1h30	3h	90h	2
Sémiologie	1h30	1h30	3h	90h	2
Littérature française III	1h30		1h30	45h	1
Linguistique appliquée	1h30	1h30	3h	90h	2
Didactique II	1h30		1h30	45h	1
Introduction aux sciences de l'éducation	1h30		1h30	45h	1
Langue étrangère III	1h30		1h30	45h	1
<b>Total</b>	<b>13h30</b>	<b>7h30</b>	<b>21h</b>	<b>630h</b>	<b>14</b>



**Annexe : Programme pédagogique 4ème année Français  
en vue de l'obtention du diplôme de Professeur de l'Enseignement Moyen (PEM)**

Modules	Volume horaire hebdomadaire			Volume Horaire Annuel	Coefficients
	Cours	TD/TP	Total		
Sémiologie	1h30	1h30	3h	90h	2
Littérature de jeunesse	1h30	1h30	3h	90h	2
Psychopédagogie	1h30		1h30	45h	1
Psycholinguistique et troubles des langages	1h30		1h30	45h	1
Didactique III	1h30		1h30	45h	1
Législation scolaire	1h30		1h30	45h	1
Etude des programmes, manuels scolaires et évaluation	1h30		1h30	45h	1
Outils et techniques de la classe II	1h30		1h30	45h	1
Analyse de pratiques professionnelles II	1h30		1h30	45h	1
Stage pratique et rapport de stage			3h	90h	2
<b>Total</b>	<b>13h30</b>	<b>3h</b>	<b>19h30</b>	<b>585h</b>	<b>13</b>



**Annexe : Programme pédagogique 4ème année Français  
en vue de l'obtention du diplôme de Professeur de l'Enseignement Secondaire (PES)**

Modules	Volume horaire hebdomadaire			Volume Horaire Annuel	Coefficients
	Cours	TD/TP	Total		
Littérature d'expression française	1h30	1h30	3h	90h	2
Linguistique de l'énonciation	1h30	1h30	3h	90h	2
Méthodologie de la recherche scientifique	1h30		1h30	45h	1
Littérature de jeunesse	1h30	1h30	3h	90h	2
Didactique du texte littéraire	1h30	1h30	3h	90h	2
Psycholinguistique et troubles du langage	1h30	1h30	3h	90h	2
Outils et techniques de gestion de la classe I	1h30		1h30	45h	1
Analyse de pratiques professionnelles I	1h30		1h30	45h	1
Langue étrangère IV	1h30		1h30	45h	1
<b>Total</b>	<b>13h30</b>	<b>7h30</b>	<b>21h</b>	<b>630h</b>	<b>14</b>



**Annexe : Programme pédagogique 5ème année Français  
en vue de l'obtention du diplôme de Professeur de l'Enseignement Secondaire (PES)**

Modules	Volume horaire hebdomadaire			Volume Horaire Annuel	Coefficients
	Cours	TD/TP	Total		
Systèmes grammaticaux	1h30	1h30	3h	90h	2
lecture critique	1h30		1h30	45h	1
Littérature française IV	1h30	1h30	3h	90h	2
Didactique IV	1h30		1h30	45h	1
Psychopédagogie	1h30		1h30	45h	1
Outils et techniques de gestion de classe II	1h30		1h30	45h	1
Analyse de pratiques professionnelles II	1h30		1h30	45h	1
Etudes des programmes, manuels scolaires et évaluation	1h30		1h30	45h	1
Législation scolaire	1h30		1h30	45h	1
Stage pratique et rapport de stage			3h	90h	2
<b>Total</b>	<b>13h30</b>	<b>3h</b>	<b>19h30</b>	<b>585h</b>	<b>13</b>



## Résumé

Notre recherche porte sur la formation initiale des futurs enseignants de FLE, qu'ils soient normaliens ou universitaires.

Nous avons pris le soin de monter à quelle degré cette formation est déterminative pour la préparation des enseignants pour la vie professionnelle. Ainsi, nous avons essayé de dévoiler la réalité du terrain d'abord quant à la formation initiale des futurs enseignants et de nous intéresser surtout aux contenus à enseigner. Pour ce faire nous avons choisi une méthode descriptive, analytique et comparative en utilisant le questionnaire et la comparaison des maquettes.

A la fin nous avons pu valider nos hypothèses de départ et apporter une réponse à notre problématique.

**Mots clés:** La formation initiale-les futurs enseignants-les normaliens et les universitaires

## ملخص

يركز بحثنا على التكوين الأولي لأساتذة المستقبل على مستوى المدارس العليا والجامعة وبالتالي، نحاول الكشف عن مدى مساهمة هذا التكوين في تحضير الأساتذة للحياة العملية. كما ارتأينا إلى رفع الستار عن واقع تكوين أساتذة المستقبل من جهة والتركيز من جهة أخرى. على المحتوى الذي سيتم تدريسه وللقيام بذلك، اخترنا طريقة وصفية، تحليلية ومقارنة باستخدام الاستبيان ومقارنة النموذج.

في النهاية، تمكنا من التحقق من صحة فرضياتنا الأولية وتقديم إجابة لمشكلتنا.

**الكلمات المفتاحية:** التكوين الأولي- أساتذة المستقبل - طلبة الجامعة - طلبة المدارس العليا.

## Abstract

Our research focuses on the initial training of future teachers of both national and university level.

We have taken care to ascertain to what degree this training is determinative for the preparation of teachers for professional life. Thus, we try to unveil the reality of the field first as to the initial training of future teachers and to focus on the content to be taught. To do this, we chose a descriptive, analytical and comparative method using the questionnaire and the model comparison.

At the end we were able to validate our initial hypotheses and provide an answer to our problematic.

**Key words:** Initial training-future teachers-normal students and universities.